

CZAS CZCHOWA



ROK XXVI

NR 250

Marzec 2018

ISSN 1282-6755

CENA 3,00 zł

MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW

Wesołych Świąt





okna



drzwi



rolety

parapety



moskitiery



roletki



PRODUCENT STOLARKI OKIENNEJ I DRZWIOWEJ

32-863 Tymowa 367

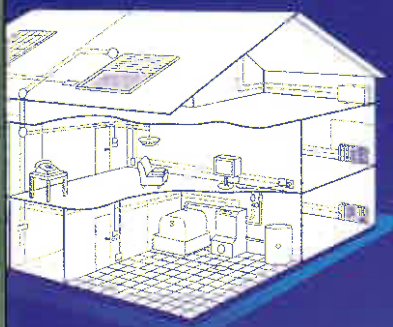
Tel. 14 68 60 520

Tel. 14 68 60 440

www.seko.eu

biuro@seko.eu

WOD.-KAN., C.O., GAZ SYSTEMY SANITARNE
INSTAL-MONT **TECHNIKA GRZEWCZA**
Hydraulika od A do Z



MONTUJEMY

SPRZEDAJEMY

- instalacje solarne
- kotły węglowe, gazowe
- podgrzewacze
- biały montaż
- kominki z płaszczem wodnym
- ogrzewanie podłogowe
- powietrzne pompy ciepła
- modernizacja
- istniejących instalacji

materiały i urządzenia instalacyjne w ofercie:

- kotły węglowe
- kotły gazowe
- grzejniki
- pompy
- rury
- kształtki
- itp.

Józef Piwowar
32-864 Lewniowa 73

tel: 14 686 02 27

tel kom: 782 646 122

biuro@instal-mont.pl



Vaillant

Vaillant, De Dietrich
Pierwsze uruchomienia
Przebiegi gwarancyjne i okresowe
Serwis

www.instal-mont.pl

usługa wraz z materiałem z 8% VAT'em

PROMOCJA NA KOTŁY GAZOWE VAILLANT !!!

„Czas Czchowa” – Magazyn Informacyjny Gminy Czchów, miesięcznik samorządowy, nakład 750 egzemplarzy.
Redaktor Naczelny: Joanna Dębiec. Adres redakcji: Rynek 12, 32-860 Czchów, tel. 0-14/6621735, kom. 784 456 794, e-mail: redakcja@czchow.pl
www.czasczchowa.pl. Wydawca: Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie, Kierownik: Rozalia Krakowska. Pismo zrzeszone w PSPL.
Za treść ogłoszeń i reklam nie bierzemy odpowiedzialności, nie zwracamy niezamówionych materiałów. Zastrzegamy sobie prawo do skrótów i opracowań tekstów. Skład i druk: Brzeska Oficyna Wydawnicza, Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, tel. 0-14/ 6861470.

CZAS CZCHOWA
MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW



Szanowni Państwo,
z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych
pragnę złożyć najserdeczniejsze życzenia
wszelkiej pomyślności, pogody ducha,
wielu radosnych spotkań w gronie najbliższych
oraz Wesołego Alleluja!

Marek Chudoba
Burmistrz Czchowa

Ciepłych i udanych Świąt Wielkanocnych
oraz wszelkiej pomyślności
i radości w życiu zawodowym i prywatnym
życzy Czytelnikom „Czasu Czchowa”,
Mieszkańcom Gminy Czchów
Włodzimierz Rabiasz
Przewodniczący Rady Miejskiej w Czchowie

Wszystkiego co najlepsze
na Święta Wielkiej Nocy,
wiosennych nastrojów,
cieplej, radosnej atmosfery,
miłych spotkań z Najbliższymi
oraz smacznego jajka
i mokrego Lanego Poniedziałku
Czytelnikom oraz Mieszkańcom Gminy Czchów
życzy
Jarosław Gurgul
radny powiatowy,
członek Zarządu Powiatu Brzeskiego

Najserdeczniejsze życzenia zdrowych,
radosnych i spokojnych Świąt Wielkiej Nocy,
smacznego jajka, mokrego Dyngusa,
a także odpoczynku w rodzinnym gronie.
Bezpiecznych Świąt
Czytelnikom „Czasu Czchowa”,
Mieszkańcom Gminy Czchów,
Ochotniczym Strażom Pożarnym Gminy Czchów
życzy

Dh Piotr Musiał
Komendant Gminny Z OSP RP

Z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych
najserdeczniejsze życzenia:
dużo zdrowia, radości, smacznego jajka,
mokrego Dyngusa, ciepłego, wiosennego
słońca
oraz samych sukcesów
życzy
Czytelnikom, Mieszkańcom Wytrzyśczi
i Będzieszyny
Andrzej Rozciecha
Radny RM i Sołtys

Z okazji Świąt Wielkanocnych życzymy
wszystkim naszym przyjaciołom,
klientom i współpracownikom
wszystkiego co najlepsze i najprzyjemniejsze,
rodzinnej atmosfery, szczęścia osobistego,
pogody ducha, smacznego święconego jajka
i suto zastawionych stołów.

Partnerzy „Czasu Czchowa”

Z okazji nadchodzących Świąt Wielkanocnych
składamy wszystkim najserdeczniejsze życzenia;
zdrowia i pokoju, pogody ducha
oraz wszelkiej pomyślności.
Niech dobry nastrój i optymizm,
tworzące atmosferę Świąt,
będą towarzyszyły kolejnym dniom
i sprzyjały pokonywaniu codziennych trudności

Dyrektor i pracownicy
Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji
w Czchowie

Życzymy Czytelnikom „Czasu Czchowa”
i odwiedzającym Bibliotekę,
współpracownikom i klientom,
mieszkańcom gminy Czchów
pogodnych i bogatych duchowo
Świąt Wielkanocnych.
Mamy nadzieję, że ten czas będzie okazją
do wielu radosnych chwil,
spędzonych w gronie rodziny
i zasłużonego odpoczynku.

Kierownik wraz z pracownikami
Miejskiej Biblioteki Publicznej,
Wydawcy „Czasu Czchowa”



NOC BŁOGOSŁAWIONA I WIELKA

Na cmentarzu kościelnym, pod bezlistnymi lipami, rozsiadły się wieńcem gospodynie, trzymając przed sobą odkryte koszyki z jadem. Na spodzie bieluchne płótno, na nim chleb, podstawa życia, masło, ser krągły jak miesiąc, sól, kołaczki, kielbasa – wszystko przybrane cudnie pisankami, kwitnącym modro barwinkiem i liśćmi bukszpanu. Pisanek, owoc długiego mozołu, są dziś po raz pierwszy ukazane światu i każda z kobiet obiega ciekawie okiem koszyki sąsiadek, by sprawdzić, gdzie najładniejsze jajka. Chyba u niej? Powiedzta, no? Milknie babska gromada, bo z kościoła wychodzą ministranci, za nimi ksiądz w komży, z kropidłem w dłoni. W imieniu Pana, z którego ręki pochodzą rozłożone dary, błogosławi je, by poszły ludziom na siły, na zdrowie.

„Święcone” to piękna tradycja. Cóż stąd, że niegdyś pogańska? Wszystko, co poprzedzało chrześcijaństwo, było przeczuciem lub oczekiwaniem. Przez święcenie pokarmów Kościół błogosławi byt doczesny, podkreśla dostojność ciała, które dziś

właśnie osiągnęło nieśmiertelność. Jedzenie stanowi afirmację życia. Chrystus Pan po Zmartwychwstaniu jadł miód i rybę, by przekonać uczniów, że jest żywym człowiekiem, nie zjawą. Chleb, ser i sól, barwione jajka, skromne pokarmy codzienne wchodzą jako aktorzy na scenę, gdzie rozgrywa się kulminacyjny punkt wielkiego Bożego cyklu. Bóg udziela nieraz rzeczom nierozumnym mocy przyczyniania się do ludzkiego zbawienia. Dlatego wszystko jest godne szacunku. I ten okruszek chleba, co nie powinien spaść na ziemię, i sól, i jajko, którym domownicy będą się dzielić nazajutrz, życząc sobie wzajemnie pomyślności.

Ksiądz święcił rano wodę w chrzcielnicach, rozgarniając ją na krzyż, teraz święci ogień, wiernego przyjaciela człowieka, bez którego skapiałoby życie na ziemi. Z żadnego komina nie snuje się dym, wygaszone paleniska, bo ogień trzeba

rozpalić na nowo, nowym, poświęconym płomieniem, przyniesionym z kościoła. Do przenosin należy używać woskowej świecy lub smolaków. Trzymając garść trzasek smolnych za pazuchą, chłopaki biegną z ogniem święconym do chaty, osłaniając dłonią płomyk, podsycając go pośpiesznie nowym smolakiem, gdy poprzedni się dopala. A tak wszystko staje się nowe na jutrzejszą niedzielę. Ogień i woda, i chaty, i jadło, i serca obmyte



żalem.

Wiemy, o której porze Chrystus Pan przyszedł na świat. „Gdy noc w swym biegu pół drogi miała.” Godzina, w której zmartwychwstał, stanowi tajemnicę Nieba. „O nocy zaprawdę błogosławiona, ty jedna znasz czas: godzinę, w której Chrystus wstał z grobu” – śpiewa Kościół. Dlatego rezurekacja bywa obchodzona o różnych porach, w Wielką Sobotę wieczorem lub w Niedzielę o świcie. Rezurekacja ściśle złączona z Polską, gdyż tylko polska liturgia wprowadza ten akcent wspianiały tryumfu, owo „Te Deum laudamus” narodu.

Wielka noc. Święta noc, która grzechów ciemności blaskiem ognistego słupa rozproszyła. Błogosławiona noc, beata nox, co zmywa winy, przywraca niewinność upadłym, radość smutnym, otwiera groby i jasność zsyła w przepaście. O nocy, w którą sprawy niebieskie łączą się z ziemskimi, a Boskie z ludzkimi...

Po Wielkiej Nocy wesoły nam dzień nastał, którego każdy z nas żądał. Cechują go cisza i spokój. Poza nakarmieniem inwentarza nie ma żadnej roboty. Nawet gospodyni odpoczywa, położywszy spracowane dłonie na stole zasłanym obrusem. Jadło przygotowane w ciągu poprzednich dni, jadło wyśmienite, paradne, spożywane jest w skupieniu, ocenia się nabożnie każdy kęs. Gdy się wszyscy nasycą, usiądą na przyzbie pod swą wybieloną chatą, radując się, że żyją. Stara tradycja chrześcijańska, zachowywana dotąd w wielu okolicach, nakazuje witać w tym dniu każdego napotkanego słowami: „Chrystus zmartwychwstał”. „Zmartwychwstał prawdziwie” – odpowiada pozdrowiony i wymieniają pocałunek. I choćby spotkał śmiertelnego wroga, przeci-

ciw któremu zapieka się w tobie nienawiść, musisz tego dnia odpuścić, darować, zapomnieć, bo ani tych słów wypowiedzieć, ani pocałunku dać nie wolno fałszywie, chowając urazę w sercu.

Po południu młodzież wyrusza na tłuczenie jaj. Ty trzymasz pisanekę w garści, twój sąsiad podobnież.

Stukacie jajkami o siebie. Oba pękają – partia nie rozegrana, jedno pęknie – zwycięzca zabiera uszkodzoną pisanekę i czeka na rewanż. Szczęśliwiec, któremu trafi się jajko o szczególnie mocnej skorupie, przyniesie nieraz do domu cały kosz pisanek. Obdziela nimi łaskawie dziewczuchy.

Za godność i ciszę, za powagę Wielkiej Niedzieli życie bierze odwet zaraz w poniedziałek. Jeszcze noc ciemna, ledwo brzask przebija mroki, a wieś już wypełniają piski, wrzaski, krzyki, szamotania, gonitwy, ucieczki.

Pogański zwyczaj pławienia dziew-



czął, zwany zależnie od dzielnicy Polski dyngusem, śmigusem, śmiergusem, trwa w pełni. Dziewczyny nie wiedzą, jak się ratować! Bo zostać zawleczoną pod studnię i tam zlaną kilkoma wiadrami lodowatej wody, względnie zepchniętą ze stromego brzegu do rzeki lub stawu – wszystko w zimny marcowy albo kwietniowy poranek – nie jest miło ani zdrowo. Ale ująć na suchu, nie zostać

oblaną wcale, dowodzi braku powodzenia. Nie wiedzieć co gorsze. Ej, jakby umknąć spod studni i samej za wiadro chwycić, pięknym za nadobne odpłacić!

A zdarza się nieraz, że przekwitła dziewczucha sama wyleje na siebie dzbanek wody w kącie obejścia i wybiegnie na drogę, krzycząc wniebogłoso: „Tak me złały te zarazy! Tak me złały!” Biada, gdy ktoś ten wybieg podpatrzy. Nie da-

rują niebodze podstępny do końca życia.

Wrzaski, przeraźliwe piski nie ustają. Gęsi uciekają przerażone. Psy ujadają. Woda leje się strugami po drodze, w obejściach stoją kałuże. Piekielny rwetes. Na szczęście, dzwony wzywające do kościoła kładą koniec odwiecznej zabawie.

Wybrane z książki Zofii Kossak „Rok polski”.

SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA



MALUCH+


CZYLI PROMESA NA UTWORZENIE NOWYCH MIEJSC OPIEKI RÓWNIŻ DLA GMINY CZCHÓW

Krzysztof Michałekiewicz, sekretarz stanu w Ministerstwie Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej, wraz z wojewodą małopolskim Piotrem Ćwikiem wręczyli 2. 03. 2018 r. promesy w ramach Programu „Maluch+” na utworzenie nowych miejsc opieki przedstawicielom 14 małopolskich gmin: Nowy Wiśnicz, Czchów, Trzyciąż, Zakliczyn, Szczucin, Wojnicz, Niepołomice, Gmina Miejska Kraków, Gorlice, Liszki, Szerzyny, Tomice, Chełmek oraz Wolbrom. Uroczystość odbyła się w Małopolskim Urzędzie Wojewódzkim.

Dla Gminy Czchów promesę w ra-

mach Programu „Maluch +” odebrał Burmistrz Czchowa Marek Chudoba.

Jako jedna z nielicznych gmin województwa małopolskiego nasza gmina w ramach tego programu na wniosek burmistrza otrzymała ponad 200 tys. dotacji z przeznaczeniem na przystosowanie obiektu pod potrzeby Klubiku dla dzieci do lat 3. oraz częściowe sfinansowanie jego działalności bieżącej. Przypomnijmy, że gmina decyzję o utworzeniu Klubiku podjęła już w 2017 r. na wniosek rodziców. Na ostatniej sesji Rady




Z radością informuję, że

GMINA CZCHÓW

otrzymała dofinansowanie

201 600,00 zł

w ramach resortowego programu rozwoju Instytucji opieki nad dziećmi do lat 3



Z całego serca życzę, aby podjęte przedsięwzięcie zostało zrealizowane sprawnie i spełniało oczekiwania lokalnej społeczności

Elżbieta Łopata

Minister Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Warszawa, dnia 15 lutego 2018 roku



Miejskiej na wniosek Burmistrza została podjęta stosowna uchwała, w wyniku czego w najbliższym czasie nastąpi nabór „maluchów” do Gmin-

nego Klubu Dziecięcego „MIŚ”, który zostanie uruchomiony w Czchowie od 1 września.

Należy też dodać, że wychodząc na-

przeciw oczekiwaniom rodziców już korzystających z przedszkoli, zostanie wydłużony czas pracy placówek do 10 godz. dziennie. **Red.**

ZEBRANIA STRAŻACKIE W GMINIE CZCHÓW – PODSUMOWANIA

Zakończył się okres trwania zebrań sprawozdawczych Ochotniczych Straży Pożarnych za 2017 r. Czas na podsumowanie. Rozmawiam z Prezesem Zarządu Gminnego OSP w Czchowie, druhem Markiem Chudobą, równocześnie burmistrzem Czchowa.

Panie Burmistrzu, jak w tym roku przebiegały zebrania OSP - jakie można wyciągnąć z nich wnioski i jakie przed strażakami ochotnikami nowe wyzwania?

- Przede wszystkim należy wyjaśnić Czytelnikom, dlaczego będąc burmistrzem jestem jednocześnie Prezesem Zarządu Gminnego OSP RP. Otóż z mocy ustawy jako gospodarz gminy koordynuję funkcjonowanie systemu ratowniczo-gaśniczego, dlatego też podejmując się funkcji Prezesa Zarządu Gminnego mam większą wiedzę, możliwości oraz wpływ

na bezpieczeństwo gminy w tym zakresie. Przypomnę, że obejmując tę funkcję wypracowaliśmy pewien konsensus z kolegami druhami wszystkich jednostek OSP, a dotyczył on zapewnienia bezpieczeństwa, doposażenia jednostek w sprzęt, niezbędny do działań operacyjnych, jak i zakupu nowych samochodów gaśniczych oraz remontów remiz OSP i ich otoczenia.

Jak wygląda wykonanie tego programu – ile z tych zadań zostało zrealizowanych?

- Jesteśmy już po zebraniach sprawozdawczych i stwierdzam z dużą satysfakcją, że udało się w ciągu tych ostatnich dwóch kadencji w zdecydowanej większości wykonać nałożony zarówno na Urząd, jak i jednostki OSP plan wydatków na utrzymanie bieżące tzw. bojówkę, jak i wydatki inwestycyjne. To, na co zwraca się szcze-

gólną uwagę: zmodernizowaliśmy i wyremontowaliśmy wszystkie remizy OSP – są one dzisiaj wizytówką centrów naszych miejscowości. Na wniosek strażaków i niejednokrotnie przy ich udziale finansowym zostało zakupionych 9 jednostek - samochodów gaśniczych i pomocniczych. Przez coroczne dotowanie jednostek na dosprzętowanie w zakresie urządzeń i wyposażenia możemy stwierdzić, że należymy do nielicznych tak dobrze doposażonych pod względem operacyjnym jednostek, o czym bardzo często mówiono na zebraniach sprawozdawczych. I sam osobiście bardzo się z tego cieszę.

Powtarzam też niezmiennie, że bezpieczeństwo lokalnych społeczności to zadanie priorytetowe. Ale należy też zauważyć, że bez pomocy jednostek OSP, zaangażowania osobistego nie tylko ich zarządów, ale





wszystkich ochotników, a mamy ich w gminie 257. – nie byłoby możliwości realizowania tych zadań. Przypomnę, że tylko w 2017 roku ilość godzin przepracowanych społecznie przez ochotników jest imponująca. Za to, w imieniu własnym, jak i całej społeczności lokalnej, dziękuję.

Wiem, że po sprawozdaniach na walnych zebraniach zostały podjęte uchwały dotyczące planów rzeczowo-finansowych na rok następny. Jak przedstawiają się te plany i jakie są realne możliwości ich wykonania?

- Krótko można sytuację określić: „w miarę jedzenia apetyt rośnie” i wcale nie należy się dziwić, niemniej jednak musimy się zderzyć z rzeczywistością, a więc realnością wykonania tych ambitnych planów. A mam tu na myśli zakupy inwestycyjne. Niespełna kilka lat temu wymieniliśmy praktycznie wszystkie stare samochody gaśnicze, a już obecnie cztery jednostki OSP są zainteresowane wymianą na samochody nowe lub młodsze. I nie ukrywam, że czeka nas dyskusja właśnie na ten temat na posiedzeniu Zarządu Gminnego OSP RP, jak i na Komisji Budżetowej Rady Miejskiej w Czchowie, gdyż mówimy tu o wydatkach wielomilionowych oraz kilkuletnim okresie ich realizacji. Ale myślę, że przy dużym zrozumieniu i pewnym konsensusie dojdziemy do porozumienia, a w rezultacie do realizacji zadań, które przed nami stoją i za nie odpowiadamy.

REALIZACJA ZADAŃ BUDŻETU GMINY CZCHÓW ZAPISANYCH W DZIALE 754 ROZDZIALE 75412 OCHRONA PRZECIWOPOŻAROWA W 2017 ROKU

Tytułem wprowadzenia, kilka zestawień statystycznych.

Do likwidacji skutków nadzwyczajnych zdarzeń oraz niesienia pomocy w Gminie Czchów działa od ponad 100 lat 6 stowarzy-

szeń pod nazwą Ochotnicza Straż Pożarna, z których dwa zostały włączone do Krajowego Systemu Ratowniczo – Gaśniczego z terenem działania powiat brzeski i 4 nie włączone do KRS, których terenem działania jest Gmina Czchów. Jednostki te skupiają w swych szeregach 257 czynnych strażaków.

W bieżącym roku Druhowie z OSP w Złotej będą obchodzić jubileusz 125-lecia swej działalności.

W 2017 roku na terenie Gminy Czchów odnotowano 145 zdarzeń, wzrost o 62, tj. o 43 % do roku 2016, ale o 5 zdarzeń mniej w porównaniu do 2015.

Jednostki Ratowniczo – Gaśnicze Państwowej Straży Pożarnej w Brzesku na terenie gminy Czchów brały udział w 79 zdarzeniach.

OSP włączone do KSRG a to: OSP Czchów i OSP Tymowa, zgodnie z rejonem działania uczestniczą w działaniach ratowniczych poza terenem gminy. Łącznie OSP Czchów brała udział w 65 zdarzeniach, a OSP w Tymowej w 54 zdarzeniach.

Liczba zdarzeń w Gminie Czchów wg miejscowości:

Będzieszyna	- 5
Biskupice Melsztyńskie	- 4
Czchów	- 41
Domosławice	- 2
Jurków	- 23
Piaski-Drużków	- 5
Tworkowa	- 19
Tymowa	- 34
Wytrzyścza	- 2
Złota	- 10

15 samochodów ratowniczo-gaśniczych i specjalnych OSP przejechało łącznie 7 209 km zużywając 1 856 litrów oleju napędowego. Na zużycie paliwa składa się:

paliwo zużyte na dojazdy	- 982
przez autopompę	- 298
przez wciągarkę	- 1
pracę silnika na postoju	- 575
53 silniki różnego sprzętu ratowniczego	

np. Agregaty, pompy wysokociśnieniowe holmatro i lukas, pilarki spalinowe, pompy i motopompy przepracowały łącznie 59 godzin, zużywając 158 litrów etyliny 95.

W 2017 roku budżet Gminy Czchów po zmianach wg stanu na 31 grudnia w rozdziale 75412 (ochotnicze straże pożarne) zapisał kwotę 302 164 złote.

Wydatki w ww. rozdziale zamknęły się kwotą 258 101 złotych, co stanowi 85,42 %.

Są to środki przeznaczone na zapewnienie gotowości bojowej i rozwój dla 6 stowarzyszeń, posiadających osobowość prawną pod nazwą Ochotnicza Straż Pożarna w Gminie Czchów.

Na zapewnienie gotowości bojowej 6. Ochotniczych Straży Pożarnych zaplanowano 201 214 złotych a wydatkowano 180 085 zł, co stanowi 89,50%.

Wydatki na gotowość bojową przedstawiają się następująco:

1. Dotacje celowe z budżetu gminy na finansowanie lub dofinansowanie zadań zleconych do realizacji stowarzyszeniom. Plan wynosił 48 000 zł, wydatkowano 40 000 zł, co stanowi 83,33%. Z dotacji w wysokości 8 000 zł zrezygnowała OSP w Czchowie.

2. Wydatki osobowe nie zaliczone do wynagrodzeń (ekwiwalent pieniężny za udział w działaniach ratowniczych). Plan 38 691 zł, wydatkowano 38 688 zł, co stanowi 99,99%

W okresie sprawozdawczym 99 strażaków z naszych OSP uczestniczyło w 145 zdarzeniach.

W okresie sprawozdawczym na działania ratownicze i szkolenia pożarnicze poświęcono 3480 godzin, co w przeliczeniu na doby daje 145.

3. Na wynagrodzenia bezosobowe i składki na ZUS i Fundusz Pracy zaplanowano 32 598 zł, a wydatkowano 29 072 zł, co stanowi 89,18 %.

4. Na nagrody konkursowe zaplanowano



2 500 zł, a wydatkowano 1 135 zł, co stanowi 45,45 %. Jest to koszt zakupu nagród książkowych dla laureatów XXVII Eliminacji Gminnych Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej.

5. Na zakup materiałów i wyposażenia – głównie zakup paliwa, olejów, smarów, płynów eksploatacyjnych do samochodów i sprzętu ratowniczego zaplanowano 28 216 zł, a wydatkowano 24 181 zł, co stanowi 85,70%. Zakupy realizowano na podstawie umowy przetargowej. Łącznie zakupiono 2 221 litrów ON za 9 441 zł, 199 litrów Etyliny Pb95 za 869 zł, i 404 zł wydano na zakup płynów i olejów. Na wyposażenie wydano 13 467 zł, w szczególności na: zakup części do samochodów, sprężyny do bramy garażowej, sorbent i odłuszczac Sintan, plakat prewencyjny, tlen medyczny, sprzęt kwaterunkowy itp.
6. Na remont samochodów i sprzętu zaplanowano 8 408 zł i wydatkowano 8 408 zł co stanowi 100 %.
7. Na badania lekarskie strażaków zaplanowano 4 800 zł, a wydatkowano 4 470 zł, co stanowi 93,10%. Jest to koszt badań podstawowych strażaków i badań

specjalistycznych kandydatów na kierowców pojazdów uprzywilejowanych.

8. Na usługi pozostałe, głównie koszty przeglądów technicznych: samochodów pożarniczych i specjalnych, sprzętu hydraulicznego Holmatro i Lukas, poduszek ciśnieniowych, agregatów prądotwórczych, aparatów powietrznych, butli do aparatów, przeglądów kominiarskich remiz, itp. zaplanowano 25 000 zł, a wydatkowano 21 628 zł, co stanowi 86,51%.
9. Na obowiązkowe ubezpieczenie samochodów w zakresie OC, sekcji w zakresie NNW, obowiązkowego ubezpieczenia strażaków w zakresie NW i dobrowolne ubezpieczenie strażaków, biorących udział w zawodach sportowo-pożarniczych zaplanowano 13 000 zł, wydatkowano 12 502 zł, co stanowi 96,17%.
10. Na zadania inwestycyjne zaplanowano 100 950 zł a wydatkowano 78 016 złotych co stanowi 77,28%.

Wydatki na poszczególne jednostki OSP:

1. OSP Biskupice Melsztyńskie – plan 7 300 zł, wydatkowano 7 300 zł co stanowi 100%. Jest to koszt opraco-

wania projektu na budowę parkingu przy OSP.

- OSP Biskupice Melsztyńskie – plan 14 700 zł wydano 3 888 zł, jest to koszt wykonania i montażu drzwi aluminiowych w budynku remizy.
2. OSP Czchów – plan 8 950 zł, wydano 6 928 zł, co stanowi 77,41%, zakres robót to odprowadzenie wód opadowych z budynku Domu Strażaka.
3. OSP Jurków – plan 10 000 zł, wydano 10 000 zł, co stanowi 100%, zakres robót to zakup i montaż pieca gazowego kompensacyjnego, zakup i montaż kaloryferów.
4. OSP Tymowa - plan 10 000 zł, wydano 9 990 zł, zakres prac to wykonanie montażu 3 drzwi aluminiowych wewnętrznych.
5. OSP Złota – plan 40 000 zł, wykonanie 39 910 zł na termomodernizację budynku Remizy i malowanie dachu.
6. OSP Tworkowa – plan 10 000 zł na odwodnienie budynku nie zostało zrealizowane, ponieważ wielkość środków nie pozwalała na wykonanie zadania. Zarząd OSP po uzgodnieniu z Burmistrzem Czchowa odstąpił od realizacji tego zadania. **Udost. St.Obal UM**



OSP TWORKOWA MA MŁODZIEŻOWĄ DRUŻYNĘ POŻARNICZĄ

1 września 2017. Uchwałą nr 2/2017 Zarządu OSP w Tworkowej została powołana 20-osobowa Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza przy OSP Tworkowa. Na walnym zebraniu OSP 28 stycznia br. jej członkowie złożyli uroczyste ślubowanie, następnie zostali pasowani na członka Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej

OSP Tworkowa i odebrali legitymacje z rąk byłego Komendanta PSP Brzesko oraz Burmistrza Czchowa, jednocześnie Prezesa Zarządu Gminnego OSP RP, a druhowie wraz z zaproszonymi gośćmi – przedstawicielami społeczności lokalnej - złożyli im gratulacje życząc powodzenia, możliwości rozwoju i wytrwałości w pełnieniu zaszczytnej

służby na rzecz jednostki, społeczności lokalnej oraz gminy Czchów. Warto dodać, że to obecnie jedyna Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza przy OSP, działająca na terenie gminy Czchów. Będziemy śledzić na bieżąco jej rozwój i działania, wszak to realna „przyszłość” OSP

Red.





DOFINANSOWANIA Z POWIATU BRZESKIEGO NA LOKALNE INICJATYWY SPOŁECZNE

Na posiedzeniu w dniu 15.03.2018r. Zarząd Powiatu Brzeskiego podjął decyzję o finansowym wsparciu dla 62. wniosków, złożonych w ramach konkursu dla

organizacji pozarządowych na łączną kwotę 154 tys. zł. To kolejny rok, gdzie publiczne środki z powiatu pozwalają naszym stowarzyszeniom realizować



przedsięwzięcia w zakresie ochrony zdrowia, kultury i sztuki, sportu, dziedzictwa narodowego, czy edukacji. Do starań o środki przystąpiły także stowarzyszenia z terenu gminy Czchów, które dzięki uzyskanemu dofinansowaniu będą mogły realizować

swoje przedsięwzięcia, takie jak:

- - „Wiosenne spotkania ze zdrowiem” - Stowarzyszenie Wiedza i Rozwój w Czchowie (dotacja w wysokości 2 400,00 zł);
- - „Inspirujące kino” - projekcje wybranych filmów - Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej (dotacja w wysokości 2 500,00 zł);
- - Spartakiada „Od przedszkola do strażaka” - edycja II - Ochotnicza Straż Pożarna w Czchowie (dotacja w wysokości 3 000,00 zł);
- - „Kazimierz Wielki i jego czasy” - powiatowy konkurs historyczny - VI edycja - Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej (dotacja w wysokości 3 000,00 zł);
- - „Straż na straży przyrody” - II edycja - Ochotnicza Straż Pożarna w Czchowie (dotacja w wysokości 2 000,00 zł).

Jarosław Gurgul
Członek Zarządu Powiatu

MODERNIZACJA DROGI POWIATOWEJ W ŻŁOTEJ

Jednym z ważniejszych tematów, poruszanych w trakcie zebrania wiejskiego w Żłotej, była potrzeba wykonania remontu drogi powiatowej Żłota-przez wieś. Zarząd Powiatu mając świadomość, w jakim stanie jest ta droga powiatowa, od dłuższego czasu czynił starania, aby pozyskać środki na wykonanie pełnej modernizacji drogi. Nie udało się tego zrobić w latach 2015/2016 z tzw. „Schematów”. Zmiana przepisów, dotyczących wymaganych parametrów dla drogi powiatowej spowodowała, że wniosek nie uzyskał dofinansowania. W 2017 r. planowano sfinansowanie remontu ze środków unijnych w ramach PROW. Niestety, do końca lutego tego roku nie został ogłoszony konkurs na składanie wniosków o dofinansowanie. Wobec tego, na posiedzeniu zarządu w dniu 15 marca zapadła decyzja o realizacji odbudowy drogi ze środków własnych powiatu. W ramach kilku roboczych wizyt w terenie dokonano przeglądu stanu drogi, opracowano zakres najpilniejszych prac do zrobienia. W przyjętym kosztorysie zapisano wykonanie 3 odcinków nakładki asfaltowej (od SOSW do centrum wsi, odcinek przed Kościołem,



odcinek do ronda w Żerkowie) o łącznej długości 1,5 km. Prace towarzyszące będą obejmowały przebudowę dwóch najbardziej uszkodzonych przepustów oraz remont trzech odcinków chodnika - 350mb (naprzeciw remizy w kierunku kościoła oraz powyżej remizy OSP w Żłotej - po prawej i lewej stronie drogi). Zgodnie z opracowanymi kosztorysami, wartość prac szacowana jest na ok. 600 tys. zł. Liczymy, że jeszcze w marcu uda się uruchomić postępowanie przetargowe, a wykonanie inwestycji zakończyć w wakacje. Pewne obawy rodzą dotychczasowe wyniki przetargów, gdzie składane przez firmy oferty znacząco przekraczały kosztorysy (nawet do 30% wartości zadania). Mimo wszystko mamy nadzieję, że połączenie kilku zadań drogowych na poziomie powiatu w jednym



przetargu spowoduje większe zainteresowanie firm oraz złożenie korzystniejszych ofert, co umożliwi wykonanie zadania w zakładanym terminie.

Inwestycję drogową uzupełni wykonanie kolejnego odcinka nowego chodnika w ramach współpracy Powiatu Brzeskiego z Gminą Czchów (zadanie o łącznej wartości 100 tys. zł, w tym wkład gminy w wysokości 50 tys. zł). Jeszcze w tym roku chcemy złożyć wniosek o dofinansowanie na modernizację drogi powiatowej, biegnącej przez Żłotą w kierunku Lewniowej (od drogi wojewódzkiej w Biskupicach Melsztyńskich przez Lewniową aż do drogi krajowej DK-75 w Gnojniku), tak, aby w 2019 roku zrealizować to przedsięwzięcie.

Jarosław Gurgul
Członek Zarządu Powiatu



MAMY PIENIĄDZE NA DROGĘ JURKÓW-RÓWNIA

Gmina Czchów uzyskała dofinansowanie z „Programu Rozwoju Gminnej i Powiatowej Infrastruktury Drogowej na lata 2016-2019”, na przebudowę drogi gminnej Jurków-Równia. Droga ta łączy bezpośrednio drogę krajową 75 Brzesko-Krynica z Kąpieliskiem „Chorwacja”. Inwestycja ma na celu poprawę stanu obsługi komunikacyjnej przyległego terenu poprzez podniesienie parametrów technicznych drogi, a tym samym polepszenie poziomu bezpieczeństwa uczestników ruchu drogowego i ruchu pieszego. Z pomocą programu wyremontowane zostanie przeszło 2 km drogi, powstanie prawie 1,5 km chodnika oraz 1 km kanalizacji drogowej.



Termin zakończenia przewidziano na koniec lipca 2018 r. Cała inwestycja opiewa na kwotę 2 277 865,89 zł, natomiast kwota dofinansowania wynosi 1 274 000,00 zł. Drugą połowę pokryje gmina.

- Jest to jedna z ważniejszych inwestycji drogowych w ostatnim okresie, gdyż rozwiązuje ona problemy związane z działalnością żwirowni oraz bezpieczeństwem mieszkańców Równi Jurkowskiej. Budowa ta jednocześnie

uatrakcyjni pod względem bezpiecznego i bardziej komfortowego przejścia i dojazdu tę część Jurkowa i znajdującą się w tym terenie Jurkowską „Chorwację” - zauważa burmistrz Marek Chudoba.

Red.

NOWE INICJATYWY STOWARZYSZENIA „NA ŚLIWKOWYM SZLAKU”

Stowarzyszenie istnieje już od 10 lat, aktualnie obejmuje swoim zasięgiem mieszkańców gmin: Czchów, Gnojnik, Gródek nad Dunajcem, Iwkowa, Korzenna, Lipnica Murowana, Łososina Dolna. W bieżącym roku ogłosiliśmy kilka konkursów i akcji, które mają służyć budowie marki śliwkowego szlaku, zwiększać jego atrakcyjność w oparciu o potencjał poszczególnych gmin. Mieszkańców gminy zapraszamy do udziału w przedsięwzięciach, dzielenia się swoimi doświadczeniami, dorobkiem, a może ukrytymi talentami.

1. Zaproszenie na konkurs kulinarny.

„Śliwkowy Konkurs Kulinarny” organizowany jest po raz ósmy, a jego celem jest promocja obszaru Stowarzyszenia „Na Śliwkowym Szlaku” poprzez wyłonienie **najciekawszych potraw z wykorzystaniem śliwek** (świeżych, suszonych, mrożonych, etc.), a także zaprezentowanie szerokiemu gronu odbiorców bogactwa i różnorodności tra-

dycji kulinarnych. Zgłoszenia do konkursu przyjmowane są według ustalonych terminów osobiście, za pośrednictwem poczty tradycyjnej lub maila: biuro@nasliwkowyszlaku.pl. Rozstrzygnięcie konkursu będzie miało miejsce od lipca do września podczas lokalnych imprez plenerowych na obszarze wszystkich gmin, należących do Śliwkowego Szlaku.

2. Konkurs fotograficzny.

Zapraszamy do udziału w **konkursie fotograficznym pt. „Śliwka w dwóch odsłonach: Natura/Kultura”**, którego celem jest ukazanie piękna i różnorodności przyrody, krajobrazu, produktów lokalnych, folkloru, tradycji i kultury obszaru Śliwkowego Szlaku. Konkurs przeprowadzony będzie w dwóch kategoriach wiekowych: osoby niepełnoletnie (do 18 roku życia) oraz osoby pełnoletnie. Każdy uczestnik konkursu dostarcza dwa zestawy zdjęć (minimum 3

Śliwkowy®
szlak

zdjęcia, maksymalnie 5 zdjęć w każdym zestawie) obejmujące ujęcie PRODUKTU LOKALNEGO - ŚLIW - w dwóch odsłonach: zestaw I Natura (np. owoce, drzewa, uprawa, krajobraz) oraz zestaw II Kultura (wykorzystanie produktu, np. przetwarzanie owocu, potrawy, inicjatywy związane z produktem lokalnym). Karty zgłoszeniowe wraz ze zdjęciami można dostarczać do biura Stowarzyszenia w okresie od 28 lutego 2018 roku do 16 listopada 2018 roku. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody rzeczowe.

3. Konkurs na pamiątkę z regionu.

Stowarzyszenie zaprasza do udziału w **konkursie pt. „Pamiątka ze Śliwko-**



wego Szlaku”, którego celem jest pozyskanie pamiątki, jednoznacznie kojarzonej z obszarem Śliwkowego Szlaku. Przedmiotem konkursu mogą być: rzeźba, płaskorzeźba, malarstwo na szkle, plecionkarstwo, kowalstwo artystyczne, garncarstwo, wytwory rękodzieła artystycznego lub ludowego, produkty spożywcze oraz inne prace, mające związek z obszarem. Karty zgłoszeniowe wraz przygotowaną pamiątką można dostarczać do biura Stowarzyszenia w okresie od 28 lutego 2018 r. do 15 maja 2018 r. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody rzeczowe.

4. Warsztaty zielarskie.

Ogłoszono już zapisy na **warsztaty zielarskie, obejmujące wykorzystanie ziół oraz przygotowanie naturalnych kosmetyków.** Warsztaty skierowane są do mieszkańców obszaru „Śliwkowego Szlaku”, a ich realizacja przewidziana jest na okres letni. Warsztaty są bezpłatne. Zainteresowanych udziałem w ini-

cjatywie prosimy o wypełnienie karty zgłoszeniowej oraz dostarczenie jej do biura Stowarzyszenia pocztą tradycyjną lub pocztą elektroniczną do 30 marca 2018 r. Liczba miejsc jest ograniczona, o udziale w warsztatach decyduje kolejność zgłoszeń.

Jarosław Gurgul
przedstawiciel gminy Czchów w LGD

Wszelkich informacji o konkursach udziela biuro Stowarzyszenia „Na Śliwkowym Szlaku”. Stowarzyszenie „Na Śliwkowym Szlaku” 32-861 Iwkowa 468, tel. 14 684 45 49, 661 242 363, e-mail: biuro@nasliwkowymszlaku.pl.
Zachęcam do zapoznania się z regulaminami poszczególnych konkursów.

SPRZĘT MEDYCZNY DLA CZCHOWSKIEGO ZOL-U DZIĘKI WIELKIEJ ORKIESTRZE ŚWIĄTECZNEJ POMOCY - PO RAZ KOLEJNY

W 2016 roku zwróciliśmy się z prośbą do Fundacji Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy o doposażenie naszego ZOL-u w sprzęt medyczny.

W wyniku podjętych starań w 2017 roku otrzymaliśmy od Fundacji WOŚP w darze nowoczesny sprzęt medyczny w który został doposażony nasz ZOL.

Wykaz sprzętu otrzymanego od Fundacji WOŚP został przedstawiony w tabeli poniżej.

SPGZOZ w Czchowie

Sprzęt medyczny zakupiony przez Fundację Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy dla SPGZOZ w Czchowie

Lp.	Nazwa	Ilość szt.	Cena jednostkowa	Wartość
1.	Ssak elektryczny	1	6 800,00 zł	6 800,00 zł
2.	Wózek inwalidzki XXL	1	5 600,00 zł	5 600,00 zł
3.	Wózek inwalidzki	3	4 440,00 zł	13 320,00 zł
4.	Łóżko szpitalne elektryczne	30	6 361,20 zł	190 836,00 zł
RAZEM:				216 556,00 zł

Podziękowania

Zakład Opiekuńczo-Lecznicy w Czchowie składa serdeczne podziękowania Fundacji Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy za otrzymany w darze sprzęt medyczny ze środków zebranych przez Fundację podczas 25 Finału WOŚP.

Po raz drugi otrzymaliśmy wspaniałe dary, dzięki którym możliwa jest realizacja naszych zamierzeń i celów, a które ułatwią w znacznym stopniu pracę naszego personelu ale przede wszystkim ułatwią pobyt naszym pacjentom w Zakładzie.

Dary, które otrzymaliśmy od Fundacji Wielkiej Orkiestry świątecznej pomocy to:

1 ssak elektryczny

30 łóżek szpitalnych elektrycznych wraz z dodatkowym wyposażeniem

4 wózki inwalidzkie

Mamy głęboką nadzieję, że Państwa pomoc zaowocuje i pomoże naszemu Zakładowi w dalszym rozwoju.

Pragniemy jeszcze raz serdecznie podziękować

Fundacji Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy za otrzymane wsparcie.

Wyrażając swą wdzięczność za przekazany sprzęt i dobrą wolę, życzymy Państwu wielu sukcesów i powodzenia w realizacji zamierzeń.



KALENDARZ PLANOWANYCH WYDARZEŃ W 2018 ROKU

MARZEC

14.03.2018 r. - Dzień Kobiet - sala kina Baszta w Czchowie
17.03.2018 r. - Międzynarodowy Grand Prix Małopolski w Boksie
- Hala Sportowa w Czchowie

KWIECIEŃ

28.04.2018 r. - XXI Bieg Floriański

MAJ

3.05.2018 r. - Obchody 227. Rocznicy Uchwalenia Konstytucji 3 Maja
- sala kina Baszta w Czchowie

CZERWIEC

1.06.2018 r. - Piknik w ZSiP w Domosławicach
Piknik w PSP w Wytrzysszycze

3.06.2018 r. - Piknik w PSP w Jurkowie
Piknik w ZSiP w Złotej

8.06.2018 r. - Piknik w PSP w Czchowie

10.06.2018 r. - Piknik w PSP w Tworkowej
Parafialny Festyn Serca w Tymowej

XII Konkurs Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej „MAJSTERSZTYK”
- sala kina Baszta w Czchowie

(dokładna data pojawi się na www.moksir.czchow.pl)

LIPIEC

13-15.07.2018 r. - XIX Baszta Jazz Festival w Czchowie
28-29.07.2018 r. - Dni Czchowa

SIERPIEŃ

26.08.2018r. - Gminne Dożynki

WRZESIEŃ

1.09.2018 r. - 7 Rajd Polski Historyczny - rynek w Czchowie
wrzesień 2018 r. - Gminne Zawody Sportowo-Pozarnicze OSP
(dokładna data pojawi się na www.moksir.czchow.pl)

PAŹDZIERNIK

Wystawa Owczarków Niemieckich - Czchów-Zapora
(dokładna data pojawi się na www.moksir.czchow.pl)

LISTOPAD

11.11.2018 r. - Obchody 100. Rocznicy Odzyskania przez Polskę
Niepodległości
- sala kina Baszta w Czchowie

ZAPRASZAMY DO KORZYSTANIA Z OFERTY
KULTURALNEJ W GMINIE CZCHÓW

Prywatny Gabinet Stomatologiczny
lek. stom. Anna Goryca

32-831 Oleszyny
Roztoka 55
tel. 698 248 107

GEODEZJA

mgr inż.
Michał Nierodziński
geodeta

Wykazy synchronizacyjne
Mapy do celów projektowych
Tyczenie budynków
Inwentaryzacja powykonawcza budynku
wraz z przyłączami
Aktualizacja mapy

tel. kom. 663-328-326
tel. kom. 693-425-991
anierodzinska@vp.pl

GABINET DENTYSTYCZNY
KA-DENT sp. z o.o.
Domosławice 29

Godziny przyjęć: wtorek, środa 15-20, piątek 13-18

Kontrakt z NFZ i prywatnie.
Rejestracja telefoniczna:
501-061-291 oraz 602-378-777

ZAPRASZAMY!

GABINET STOMATOLOGICZNY

Czchów, ul. Granice 51
lek. stom. Joanna Mikusek

- wszelkie usługi w zakresie stomatologii

GABINET POSIADA UMOWĘ Z NFZ
ponadto:

- korekta wad zgryzu bez usuwania zębów
- profilaktyka ortodontyczna
- aparaty stałe i ruchome dla dzieci i dorosłych

tel. 608 155 669

AKTYWNA ZIMA 2018

Okres ferii zimowych to czas wolny, który dzieci i młodzież powinny wykorzystać na regenerację i nabranie sił w dwutygodniowej przerwie roku szkolnego. Często zdarza się, że młodzi ludzie zamiast atrakcyjnie spędzać ten czas wybierają elektronikę lub - co gorsze - używki. Dlatego jako Ośrodek Kultury zaproponowaliśmy naszym podopiecznym atrakcyjną ofertę, z której mógł skorzystać każdy, „mały i duży” mieszkaniec gminy Czchów.

Dzięki środkom finansowym, pozyskanym od Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Czchowie mogliśmy zapewnić uczestnikom zajęć sporo atrakcji. Od 12 do 23 lutego 2018 roku zorganizowaliśmy kilka wyjazdów, spotkań i turniejów sportowych. W pierwszym tygodniu feryjnym były wycieczki: do kina „Planeta” w Brzesku na bajkę „Tedi i mapa skarbów”, do pływalni w Bochni oraz na kręgle w Brzeskim Ośrodku Sportu i Rekreacji. Ponadto rozegraliśmy turnieje: szachowy i tenisa stołowego. Dodatkowo każdy miłośnik książki miał możliwość spędzenia wolnego czasu w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Czchowie, gdzie specjalnie dla dzieci i młodzieży przygotowano ciekawy program artystyczno-poetycki (występ krakowskiego Teatru „Maska” oraz zajęcia edukacyjno-

-terapeutyczne z książką). Drugi tydzień rozpoczęliśmy od spotkania pod hasłem „Bezpieczne dzieci w sieci” - wspólnie z Funkcjonariuszami Komisariatu Policji w Czchowie przeprowadziliśmy prelekcję nt. bezpiecznego korzystania z Internetu, połączoną z konkursem plastycznym i nagrodami. W kolejnych dniach postawiliśmy na sport, a dokładnie piłkę nożną. Zorganizowaliśmy trzy turnieje dla grup: młodzików, orlików i skrzatów; do których zaproszono w ramach zdrowej rywalizacji drużyny z całego Powiatu Brzeskiego. Nagrodzone dzieci dyplomami i pucharami cieszyły się z osiągniętych wyników. Puchary zostały ufundowane przez Starostwo Po-

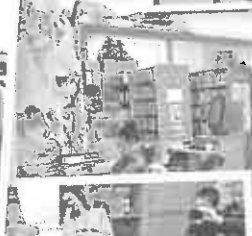
wiatowe w Brzesku. Dodatkowo wyróżniający się na boisku chłopcy, otrzymali nagrody „specjalne” ufundowane przez Jarosława Gurgula. W kosztach organizacji turniejów partycypował również Podokręg Piłki Nożnej w Brzesku - za pomoc dziękujemy Prezesowi panu Mirosławowi Nieciowi.

Wszystkie wyjazdy i spotkania cieszyły się ogromnym zainteresowaniem, jednak liczba miejsc była ograniczona. W realizacji zajęć udział wzięło kilkaset dzieci i młodzieży z terenu gminy Czchów. Mamy nadzieję, że w przyszłym roku dzieci również chętnie skorzystają z naszej oferty i w sposób bezpieczny, atrakcyjny oraz pomysłowy spędzą feryjny czas z MOKSiRem i Biblioteką.

Składamy serdeczne podziękowania naszym współorganizatorom: Staroście Brzeskiemu - panu Andrzejowi Potępie,



Burmistrzowi Czchowa - panu Markowi Chudobie oraz Kierownik MOPS w Czchowie - pani Katarzynie Sobczyk. Dodatkowe środki zewnętrzne pozwoliły na zakup biletów wstępu; opłacenie instruktorów, sędziów, opieki medycznej; a także zakup dyplomów, pucharów i nagród oraz zorganizowanie smacznego poczęstunku dla wszystkich uczestników w postaci: drożdżówek, pizzy, napoi i słodkości.



Paulina Kumorek
MOKSiR w Czchowie



WALENTYNKOWY TURNIEJ PIŁKI SIATKOWEJ „O GORĄCE SERCE“

W sobotnie południe 17 lutego 2018 roku rozegraliśmy w Hali Sportowej w Czchowie Walentynkowy Turniej Piłki Siatkowej O GORĄCE SERCE. Chęć udziału w Turnieju zgłosiło kilkanaście drużyn, jednak liczba zgłoszeń była ograniczona i ostatecznie zakwalifikowało się 8 drużyn: Young Team, UKS Krzemień Kamionka Wielka, Relax, Zelina, 2 Zelina, Drużyna Prezesa, Drużyna Bez Odbioru, Noob Team. Mecze były imponujące. Rywalizacja wyciskała „siódme poty z zawodników”, ostatecznie najlepszą okazała się drużyna z Brzeska – Young Team, II miejsce zajęła UKS Krzemień z Kamionki Wielkiej, a III - Zelina z Jurkowa. Drużyny na podium otrzymały pucha-

ry i walentynkowe torciki w kształcie serca, natomiast dla zwycięzcy przewidziano duże, czerwone serce.

Wszystkie drużyny, biorące udział w Turnieju, otrzymały pamiątkowe dyplomy i uczestniczyły w losowaniu nagród, ufundowanych przez życzliwych Sponsorów: Piotra Nakielnego firma Akropol - walentynkowe torciki oraz wejściówki do Space Clubu; Pizzerię „Słoneczny Stok” z Czcho-

wa - vouchery na darmowe pizze; natomiast ze strony MOKSiRu - wejściówki na kręgle w Brzesku. Serdecznie dziękujemy Sponsorom za okazaną pomoc i hojność.

Paulina Kumorek
MOKSiR w Czchowie



MEDAL „GLORIA ARTIS” DLA JACKA MAZURA

22. lutego br. odbyła się uroczystość wręczenia prestiżowego Medalu „Gloria Artis” zasłużonym dla kultury artystom polskim, w których gronie znalazł się Jacek Mazur, muzyk jazzowy, pochodzący z Czchowa.

- Serdecznie dziękuję i jestem pod ogromnym wrażeniem wyróżnienia, choć osobiście nie mogłem odebrać medalu i zrobił to w moim imieniu Tolek Lisiecki - dzieli się wrażeniami na facebooku Jacek Mazur, od kilku miesięcy borykający się z ciężką chorobą.

Redakcja poprosiła o kilka słów dla Czytelników „Czasu Czchowa”.

Drodzy i kochani Czytelnicy „Czasu Czchowa”. Fani i miłośnicy naszego Baszta Jazz Festivalu. Serdecznie Was pozdrawiam i z radością obwieszczam o otrzymaniu tak cennej i prestiżowej dla mnie nagrody, którą odbieram jako docenienie mojego wkładu artystycznego w Polską

Kulturę, za co bardzo dziękuję, gdyż na to trzeba było pracować latami. Bardzo się cieszę, bo tym medalem doceniono nie tylko moje osiągnięcia, ale i serce, jakie wkładam całe życie w muzykę, której się oddałem bezgranicznie...

Ściskam Was wszystkich i życzę wszystkiego najlepszego z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych.

Spotykajmy się, kochajmy siebie nawzajem i świat, a w nim swoje pasje, jak ja kocham muzykę jazzową.

Nie zapominajmy się uśmiechać i cieszyć każdym dniem.

Do zobaczenia, mam nadzieję, na naszym Festiwalu Czchowskim!

Jacek Mazur

Gratulujemy Jackowi prestiżowej w dziedzinie Kultury nagrody, gratulujemy dorobku artystycznego i życzymy szybkiego powrotu do zdrowia, do Czchowa i do jazzu.





SPOTKANIE Z KS. BP LESZKIEM LESZKIEWICZEM ŚWIĘTO DZIECI POWOŁANYCH DO SŁUŻBY BOGU

Spotkanie odbyło się 3 lutego br. w hali sportowej Publicznego Gimnazjum w Czchowie. Spotkanie rozpoczął występujący gościnnie zespół „Promyczki Dobra” z Nowego Sącza. Dzieci ułożyły z puzzli duży obraz świętej siostry Faustyny i wszyscy wspólnie odśpiewali koronkę do Bożego Miłosierdzia. Następnie ks. bp wygłosił do zebranych katechezę, w której myślą przewodnią była rodzina jako największa wartość

w naszej rzeczywistości; modlitwa, troska o czyste serce oraz wsłuchiwanie się w Słowo Boże. Trzeba zaznaczyć, że było to pierwsze tego typu w historii diecezji tarnowskiej spotkanie ks. biskupa z dziećmi, zaangażowanymi w życie parafii (LSO, DSM, scholki parafialne).

W spotkaniu wzięło udział prawie 600! dzieci z naszego dekanatu wraz z księżmi i opiekunami. Inicjatywa wypłynęła od ks. biskupa Leszkiewicza,

który będzie kontynuował takie spotkania w innych częściach diecezji.

Wyrazy podziękowania kieruje do rodziców i opiekunów dzieci, Urzędu Miejskiego w Czchowie za udostępnienie hali sportowej, dyrekcji i pracowników PG w Czchowie za przygotowanie sali oraz pana Andrzeja Nakielnego za ufundowanie słodkiej przekąski.

Dekanalny Duszpasterz LSO
Ks. Mirosław Florek



WSPOMNIENIE O...

2 KWIECIEŃ 2005 ROK GODZINA 21:37

To był jego 27. rok pontyfikatu i dzień szczególny dla Polaków, którzy Go kochali.

Dokładnie 13 lat temu 2. kwietnia o godzinie 21:37 arcybiskup Leonardo

Sandri powiedział:

„Nasz Ojciec Święty powrócił do Domu Ojca”, w Polsce ogłoszono wtedy sześć dni żałoby.

Jan Paweł II, mimo postępującej choroby - miał problemy z oddychaniem, przeszedł zabieg tracheotomii, a choroba Parkinsona wciąż postępowała - wykonywał obowiązki papieskie do ostatnich dni. Uczył świat cichego cierpienia, oswajał z umieraniem – przyjmowanym z pokorą

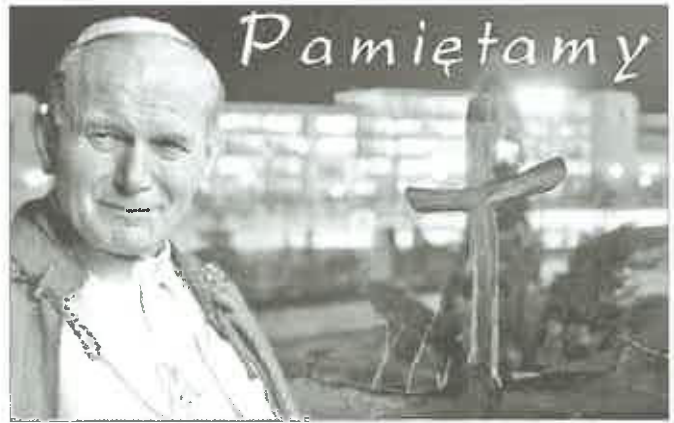


i akceptacją. Uczył pięknego życia, tolerancji, miłości do bliźniego i Chrystusa Miłosiernego, zachwytu światem i mądrości, odwagi i dobroci, prostoty i zaufania Bogu...

W październiku obchodzić będziemy 40. rocznicę Jego pięknego pontyfikatu. Na pewno nie zapomnimy o tym wydarzeniu. Był pierwszym od ponad 450. lat biskupem Rzymu, który nie pochodził z Włoch. Jego beatyfikacji dokonał Benedykt XVI 1 maja 2011 r., a kanonizacji - Papież Franciszek - 27 kwietnia 2014 r.

Od tego czasu w kalendarzu Kościoła katolickiego ważniejsze niż rocznica śmierci są: data kanonizacji papieża i dzień liturgicznego wspomnienia Jana Pawła II, który został wyznaczony na 22 października.

M. Motak MBP



Z ŻYCIA SZKÓŁ

OLIMPIADA ZDROWIA PCK – ZMAGANIA WOJEWÓDZKIE

Uczennica Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie będzie reprezentować powiat brzeski w etapie okręgowym (wojewódzkim) XXVI Ogólnopolskiej Olimpiady Promocji Zdrowego Stylu Życia Polskiego Czerwonego Krzy-

ża. Awans do tego etapu był wynikiem eliminacji powiatowych, w których Natalia Woźniak zajęła pierwsze miejsce.

Natalia jest uczennicą III klasy Technikum Żywności ZSP w Czchowie i z racji zawodu, w którym się kształci, zajmuje się zdrowym odżywianiem i profilaktyką prozdrowotną. W zmaganiach należało wykazać się nieprzeciętną wiedzą merytoryczną na temat profilaktyki chorób zakaźnych, zdrowego odżywiania, wpływu aktywności fizycznej na organizm człowieka oraz destrukcyjnego oddziaływania używek. Ponadto warunkiem przystąpienia do etapu okręgowego było przeprowadzenie akcji prozdrowotnej w wybranym temacie. Natalia zdecydowała się na rozpropagowanie w społeczeństwie uczniowskim idei dbałości o środowisko naturalne, a konkretnie powietrze atmosferyczne. W tym celu przygotowała prezentację multimedialną na temat smogu ulicznego i zanieczyszczeń powietrza oraz jego wpływu na zdrowie człowieka. Prelekcje skierowane były do uczniów klas pierwszych. Natalia szczegółowo wyjaśniła temat zagrożenia smogiem, jego toksycznego składu i sposobów ochrony przed wnikaniem do dróg oddechowych. Ochrona oddechowa jest szczególnie ważna w przypadku uprawiania sportów na świeżym powietrzu.

Dużym zainteresowaniem cieszyła się informacja, dotycząca sposobów kontroli jakości powietrza z możliwością stałego monitoringu, dzięki zainstalowaniu aplikacji do kontroli jakości powietrza na telefonie komórkowym lub smartfonie. Taka ocena daje możliwość stałej znajomości jakości powietrza w rejonie miejsca zamieszkania i odpowiedniego reagowania.

Gościem specjalnym w dniu akcji był Dowódca Wydziału Operacyjno – Szkoleniowego Państwowej Straży Pożarnej w Brzesku pan bryg. mgr inż. Wojciech Podleś. Dowódca przeprowadził pogadankę z młodzieżą na temat zagrożeń tlenkiem węgla, wyjaśnił siłę toksycznych dymów, które zanieczyszczają powietrze, szczególnie wówczas, gdy są spalane w piecach np. śmieci komunalne. Tematem poruszonym była również ochrona przeciwpożarowa i zasady posługiwania się gaśnicą.

Na koniec prelekcji przeprowadzone zostało badanie ankietowe, dotyczące podejmowanych działań w kwestii ochrony środowiska i zdrowia w gospodarstwach domowych uczniów. Wyniki ankiety wykazały jednoznacznie, że zdecydowana większość badanych (tj. 29 z 35 osób) posiada piec na opał węglowy, a tylko 4 rodziny osób badanych ogrzewają dom piecem gazowym. Tylko jedna osoba na 35 badanych posiada w swoim gospodarstwie domowym odnawialne źródła energii w postaci kolektorów słonecznych. Optymizmem napawa fakt, że wszyscy ankietowani potwierdzili, że są świadomi tego, że chroniąc środowisko i dbając o czystość powietrza wpływają



na swoje i innych zdrowie. Zadeklarowała również, że będą dbać o środowisko. Tym samym uznać możemy, że akcja odniosła zamierzony skutek.

Izabela Ancukiewicz

Miło nam poinformować, że Natalia Woźniak - uczennica ZSP w Czchowie, zajęła III miejsce w etapie Okręgowym Olimpiady Promocji Zdrowego Stylu Życia PCK w kategorii szkół ponadgimnazjalnych województwa małopolskiego. Więcej informacji na stronie www.pck.małopolska.pl GRATULUJEMY!!



CZCHOWSCY EKONOMIŚCI „MAJĄ PASZPORT” NA POŁUDNIE EUROPY

Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie rozpoczął realizację projektu pod nazwą „Paszport na południe Europy” w ramach programu Erasmus+ - Ponadnarodowa mobilność uczniów i absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego. Program Operacyjny Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, współfinansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego. Projekt zakłada realizację praktyk zawodowych 50. uczniów z trzech klas Technikum Ekonomicznego. Uczestnikami mobilności jest także grupa 10 nauczycieli. Miejscem odbywania stażu jest Hiszpania (dwie grupy uczniów, z klas II i III, którzy odbywali praktykę od 6 do 26 stycznia 2018 roku i będą od 17 czerwca do 7 lipca 2018 roku). Miastem goszczącym jest Sewilla. Ekonomiści, którzy obecnie uczęszczają do klasy pierwszej – wyjadą do Portugalii już w styczniu 2019 roku. Projekt zakończy się 30 września 2019 roku. Łączna kwota przyznanego dofinansowania wynosi 528 097,48 zł.

PRAKTYKA Z WIEŻĄ GIRALDA W TLE... CZYLI EKONOMIŚCI W SEWILLI

Pierwsza 17-osobowa grupa ma już praktyki za sobą. Uczniowie klasy II a TE świetnie sprawdzili się na hiszpańskim rynku pracy. Goszczący nas pracodawcy wielokrotnie podkreślali wysokie kompetencje, zaangażowanie w pracę i sumienność naszych ekonomiistów. Okres 3-tygodniowego stażu (poza pracą) wypełniony był lekcjami języka

hiszpańskiego i aktywnością kulturową. Arena byków, warsztaty flamenco, wieczorne wyjścia na tapas, Kadyks, Malaga, Plac Hiszpański, teatr z czasów Cesarstwa Rzymskiego, słoneczna pogoda, urokliwe pomarańczowe drzewka i hiszpańska gościnność - na długo pozostaną w naszej pamięci.

W pierwszym dniu naszego stażu mieliśmy przyjemność uczestniczyć w **Cabalgata de Reyes Magos**. 6 stycznia jest dniem, w którym w małych i dużych miastach w Hiszpanii odbywa się huczna fiesta. Ulicami przemierza się **Orszak Trzech Króli**. Postacie mędrców ze wschodu podróżują konno, na wielbłądach, naczepach traktorów lub ciężarówek, a niekiedy dowożone są w jeszcze bardziej oryginalny sposób (np. helikopterem do miejscowości Logroño). Po drodze obrzucają tłum rozentuzjasmowanych dzieci cukierkami oraz drobnymi upominkami.

Tradycją, związaną z obchodami Święta Trzech Króli, jest także śniadanie w rodzinnym gronie. Domownicy zasiadają wspólnie do stołu, by podzielić się **drożdżowym ciastem o nazwie Roscón de Reyes**. Ma ono kształt pierścienia, jest udekorowane kandyzowanymi owocami, wypełnione bitą śmietaną.



Kryje w sobie **figurkę potocznie nazywaną sorpresa** (hiszp. niespodzianka) oraz **ziarnko fasoli**. Wyłosenie w swoim kawałku ciasta tej pierwszej oznacza przywilej bycia świątecznym królem i noszenia w tym dniu papierowej korony. Jeśli komuś przytrafi się fasola, będzie na nim spoczywał obowiązek zakupienia przyszłorocznego Roscón de Reyes. Szczęśliwcami, którzy wylosowali niespodzianki – były opiekunki pierwszej grupy.

Aktualności z naszych wyjazdów możecie, drodzy czytelnicy „Czasu Czchowa”, śledzić na stronie ZSP w Czchowie.

Hasta mañana ;)

Koordynator – Sylwia Janicka



PROJEKT „NAUCZYCIELE I UCZNIOWIE POZNAJĄ INNOWACJE NIEMIECKIEJ GASTRONOMII” DOBIEGŁ KONCA



Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



W lutym 2018r. wróciła ostatnia grupa uczniów i nauczycieli ZSP w Czchowie - z Berlina. Wyjazdy zorganizowano w ramach projektu POWER na zasadach ERASMUS+, finansowanego ze środków Unii Europejskiej. Skorzystało z nich 47 uczniów i 17 nauczycieli z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie. Uczestnicy mogli doskonalić swoje umiejętności zawodowe na niemieckim rynku. Dodatkowo – jedna z nauczycielek naszej szkoły prowadziła zajęcia w szkole zawodowej w Berlinie.

Praktyka zawodowa przebiegała zgodnie z polską podstawą programową, co oznacza, że uczniowie w trakcie 4. tygodni wykonywali zadania, określone dla profilu kształcenia zawodo-

wego - odbywali praktyki w różnych placówkach gastronomicznych, rozsianych po Berlinie.

Praktyka zawodowa to nie tylko zdobywanie doświadczeń w określonym kierunku, ale również praca w międzynarodowym środowisku, która wpłynęła na samodzielność, przedsiębiorczość, postawy otwartości i tolerancji. Założeniami projektu było również rozwijanie i kształtowanie kluczowych umiejętności, np.: umiejętności posługiwania się językiem niemie-





OLCHAWA

USŁUGI POGRZEBOWE MIĘDZYNARODOWY PRZEWÓZ ZWŁOK

mgr Krzysztof Olchawa

Całodobowy
przewóz
zwłok
z mieszkań
do chłodni



Biuro@krzysztofolchawa.com
krzysztofolchawa.com

Jurków 26
32-860 Czchów



(całodobowy) 603 680 051
Kwiaciarnia 693 409 539

NOWE MIESZKANIA

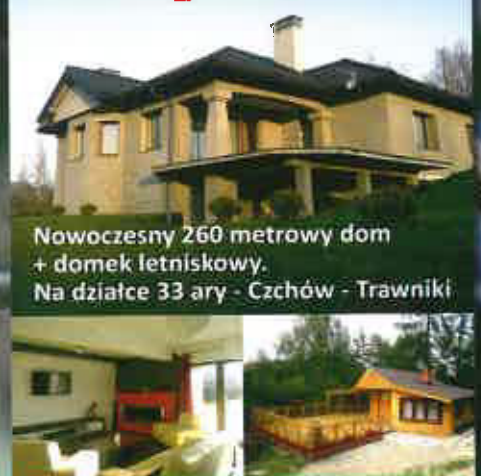
MIESZKANIA
Szerokość okien - 4,5 metra
Piękny widok na panoramę Krzeska
Sąsiadstwo jeziora z zielonymi
kwaterami mieszkalnymi
Maksymalnie 12 mieszkań w bloku
Własne ogrzewanie
Duży balkon do każdego mieszkania
Wszystkie deweloper

WYŁĄCZNA SPRZEDAŻ
Biuro ARCHI-INWEST
32-100 Bochna
ul. Kazimierza Wielkiego 1A
tel. 14 611 92 10
kom. 516 142 790

Zapraszamy do zapoznania się z ofertą na stronie :

www.archiinwest.pl

Na sprzedaż!



Nowoczesny 260 metrowy dom
+ domek letniskowy.
Na działce 33 ary - Czchów - Trawniki

Zapraszam do kontaktu:

tel. 506 192 225

e-mail: marta.chudoba@gmail.com

USŁUGI MINI KOPARKĄ =PREMET=

603 919 807

Jurków 274 32-860 Czchów





Z OKAZJI DNIA KOBIET...



**ECHA W FERII ZIMOWYCH 2018
Z MOKSIR I BIBLIOTEKA**





fol. J. Dębiec

„MATI”
 MATEUSE KRUPA  **787 972 109**



kostka brukowa
 powyżej 200m
**WIZUALIZACJA
 GRATIS!**



ogrodzenia



odwodnienia
 budynków



drenaże

Jurków 138, 32-860 Czchów

„MATI”
 MATEUSE KRUPA  **787 972 109**

kompleksowe
ROBOTY ZIEMNE
 wykonujemy usługi:



koparkami
 1,5t 3t 5t 10t 15t



wozidłami
 budowlanymi
 1,5t 3t 6t 9t

- koparko - ładowarka
- samochodami samowyladowczymi
- młotem wyburzeniowym - wyburzenia, rozbiórki budynków
- utwardzenia placów, dróg dojazdowych, pod kostkę
- odwierty pod słupki
- przyłącza wod - kan - gaz

Jurków 138, 32-860 Czchów

PIXEL

SPRZEDAŻ I SERWIS GSM - PC - RTV

Grzegorz Motak

ul. Krakowska 17, 32-860 Czchów
email: plxel.sklep@interia.pl
tel. 796880212, 502541699

AUTORYZOWANY DEALER

POSNET

URZĄDZENIA FISKALNE

Pon. - Pt. od 8.00 do 17.00, Sobota od 8.00 do 14.00

OFERTA:

- sprzedaż i pełny serwis sprzętu PC, GSM oraz RTV,
- doradztwo w zakresie konfiguracji sprzętu komputerowego,
- projektowanie i wykonanie sieci LAN oraz WIFI,
- sprzedaż drukarek i kas fiskalnych,
- sprzedaż i aktualizacja sprzętu GPS,
- szeroka oferta sprzedażowa materiałów eksploatacyjnych i biurowych



Leszek Szot

Jurków 322

tel./fax: 014/6842203

68 42 414, kom. 0601 496 571

e-mail: szot@b-net.pl,

www.szot.b-net.pl

OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA - WENTYLACJA - SERWIS



De Dietrich

Vaillant

kompletne wykonawstwo instalacji
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne
kolektory słoneczne
pompy ciepła
usługi mikrooparką

“OSADA-EKO-POL”

Firma Produkcyjno - Usługowo - Handlowa

WŁADYSŁAW OSADA – właściciel

NOWY SĄCZ - ul. Dojazdowa 3, kom. 663 457 313, e-mail: osada@interia.pl

“OSADA-EKO-POL”
Firma Produkcyjno-Usługowo-Handlowa

32-860 Czchów
Piaski Drużków 33
kom. 661 676 983

OWOCE-WARZYWA
HURT - DETAL

Hurtownia owocowo-warzywna
Oferujemy świeży towar w atrakcyjnych cenach!
Godziny otwarcia: pon.-pt. od 2.00-14.00, sobota od 4.00-12.00

**PODĄŻAJ ZA NAMI W PIĘKNE OKOLICE GMINY CZCHÓW
ZA ŚWIEŻYMI, ZDROWYMI WARZYWAMI, OWOCAMI !**



PIASKI-DRUŻKÓW 33
Kom. 661 676 983



**ZESPÓŁ SZKÓŁ PONADGIMNAZJALNYCH W CZCHOWIE
ZAPRASZA GIMNAZJALISTÓW I ICH RODZICÓW NA
DZIEŃ OTWARTY, KTÓRY ODBĘDZIE SIĘ 24 KWIECZNIA
W GODZINACH OD 8.00 - 14.00.
SERDECZNIE ZAPRASZAMY !!!!**



**ZESPÓŁ SZKÓŁ
PONADGIMNAZJALNYCH
W CZCHOWIE**

TECHNIKUM

TECHNIK SPOŻYWCZA
PRZEDMIOTY ROZSZERZONE:
JĘZYK ANGIELSKI, GEOGRAFIA

TECHNIK PRAWNIA
I USŁUG GASTRONOMICZNYCH
PRZEDMIOTY ROZSZERZONE:
JĘZYK ANGIELSKI, CHEMIA



**LICEUM
OGÓLNKSZTAŁCĄCE**

PRZEDMIOTY ROZSZERZONE:
BIOLOGIA, GEOGRAFIA,
JĘZYK ANGIELSKI



**SZKOŁY
DLA DOROSŁYCH**

LICEUM
OGÓLNKSZTAŁCĄCE
DLA DOROSŁYCH

SZKOŁA POLICEALNA
TECHNIK ADMINISTRACJI
(2-letnia)

**BRANŻOWA SZKOŁA
I STOPNIA**

KUCHNIAZ
ZAJĘCIA PRAKTYCZNE I TEORETYCZNE
ODBYWAJĄ SIĘ W SZKOLE

WIELKOPRACOWNICZĄ
ZAJĘCIA TEORETYCZNE ZAWODOWE
REALIZOWANE W SYSTEMIE KURSOWYM,
ZAJĘCIA PRAKTYCZNE U PRACODAWCY



ckim (angielski też był pomocny); kompetencji społecznych, obywatelskich, inicjatywy i przedsiębiorczości, a także umiejętności uczenia się oraz samodzielnego poruszania się w olbrzymim mieście.

Organizatorzy wyjazdu zagwarantowali uczestnikom zakwaterowanie, wyżywienie, kieszonkowe, oraz bogaty program kulturowy – między innymi zwiedzanie z przewodnikiem: Berlina, Reichstagu, Cottbus, Sanssouci i Celiienhof w Poczdamie; relaks na Wyspie Tropikalnej, Warsztaty Czekoladowe, udział w przygotowaniu integracyjnym, pedagogicznym i językowym z języka zawodowego.

Wartość projektu wyniosła 135 917,00 EUR.

Kazimiera Skwarło
koord. projektu

! PRAKTYKI ZAGRANICZNE !

UL. ŚRODEK 107 02-800-CZCHÓW

TELEFAX 1445433111 UL. 1446 CZCHÓW
E-MAIL: ZESP@SZKOLNIAZCZCHOW.PL

WWW.FACEBOOK.COM/ZSPCZ

**PATRONAT
WYŻSZYCH UCZELNI**

UNIwersytetu Ekonomicznego
w Krakowie
UNIwersytetu Rolniczego
w Krakowie

**RANKING „PERSPEKTYWY” 2017 i 2018
NAJLEPSZE TECHNIKUM W POWIECIE BRZESKIM**





ZMAGANIA O PUCHAR TYMBARKU

W okresie zimowym hala sportowa w Czchowie to było nie tylko miejsce prowadzenia regularnych zajęć sportowych, ale także arena sportowych zmagania. W dniach 2-3 lutego 2018 r. rozegrane zostały powiatowe finały ogólnopolskiego Turnieju „Z podwórka na Stadion - O Puchar Tymbarku”. W pierwszym dniu rywalizowali najmłodsi zawodnicy w kategorii U8. Po rozegraniu przez 4 drużyny meczów w systemie każdy z każdym, zwycięstwo przypadło drużynie „Elita Brzesko”. Drugi dzień rywalizacji to kategoria U10, która zgromadziła na starcie 6 drużyn, a zwycięstwo przypadło drużynie „Zubello Iwkowa”.



W tym miejscu należy podkreślić bardzo dobrą postawę podopiecznych Pana Bartłomieja Wnęka z PSP w Jurkowie,



Na koniec do rywalizacji przystąpiło 5 drużyn w kategorii U12. Decydujące rozstrzygnięcie w tej grupie ważyło się do końca, a o ostatecznym sukcesie ekipy „Elita Brzesko” zdecydował gol, strzelony na 15 sekund przed zakończeniem ostatniego meczu w turnieju.

którym naprawdę niewiele zabrakło do historycznego awansu. Turniej realizowany był we współpracy PPN Brzesko i MOKSiR Czchów. Nad prawidłowym przebiegiem zawodów, całą logistyką przygotowań, czuwał Pan Rafał Kopytko – koordynator turnieju w Powiecie Brzeskim.

„Organizacja piłkarskich turniejów to jeden z pomysłów na upowszechnianie aktywnego spędzania wolnego czasu. To w ramach tej sportowej rywalizacji dzieci i młodzież uczęszczająca na regularne zajęcia treningowe, prowadzone przez MOKSiR, mają okazję do sprawdzenia swoich umiejętności na tle rówieśników” – podsumowuje wydarzenia Jarosław Gurgul - Sekretarz Gminy Czchów.

BASZTA FUTSAL CUP U-11 CZYLI POLSKA – WIENIĘ TYM RAZEM W CZCHOWIE!

W ramach już kilkuletniej współpracy MOKSiR „PIAST” CZCHÓW z sekcją FC POLSKA WIEN, tym razem w Czchowie, odbył się Turniej zaprzyjaźnionych drużyn zawodników do lat 11. Na zaproszenie gospodarzy odpowiedziały ekipy: „Zostań Piłkarzem Poręba Spytkowska”, „Zubello Iwkowa” oraz „Orzelki Stróże”. Pomimo towarzyskiego charakteru turnieju, nie zabrakło sportowych emocji, każdy po cichu liczył na końcowe zwycięstwo. Pełna zaangażowania i poświęcenia rywalizacja zakończyła się sukcesem gości z Wiednia. Drugie

miejsce przypadło grupie z Poręby Spytkowskiej, a najniższe miejsce na podium zajęła drużyna z Iwkowej. Drużyna „Piasta” Czchów zakończyła rywalizację na 4 miejscu. Indywidualne wyróżnienia trafiły do: Najlepszy Zawodnik - Dawida Pokrzywy (ZUBELLO Iwkowa), Najlepszy Bramkarz - Maksymiliana Grabarza (SP ZOSTAŃ PIŁKARZEM Poręba Spytkowska), Król Strzelców - Maksymiliana Olejnika (FC POLSKA WIEN). Pracujący od niedawna w klubie trener, Marcin Manelski, dał pograć wszystkim zawodnikom i zawodniczkom, których

na co dzień trenuje w sekcji Orlików „Piasta” Czchów.

„Liczymy, że ten niełatwy sprawdzian będzie dla zawodników cenną lekcją i motywacją dla dalszej intensywnej pracy na zajęciach treningowych. Na tle starszych, wyższych i silniejszych fizycznie przeciwników, zawodnicy „Piasta” wykazali się dużą ambicją, zaangażowaniem i wolą walki, co napawa optymizmem przed kolejnymi meczami. Sam turniej wpisuje się w nasz pomysł na budowanie wizerunku aktywnej gminy Czchów, dotyczy to zarówno organizacji różnorodnych form sportowego spędzania wolnego czasu, jak i budowy odpowiedniej infrastruktury” – komentuje mecze Jarosław Gurgul - Sekretarz Gminy Czchów.



TURNIEJE „AKTYWNA ZIMA” TRZY DNI PIŁKARSKICH ZMAGAŃ W CZCHOWIE

Drugi tydzień ferii przebiegał pod znakiem piłkarskich zmagania na hali sportowej w Czchowie. W trzech kategoriach wiekowych (2005-2006, 2007-2009, 2010-2012) rywalizowało 28 drużyn, ponad 250. zawodników i zawodniczek. Organizacja wydarzenia była sporym wyzwaniem logistycznym i organizacyjnym, ale współpraca Urzędu Miejskiego w Czchowie, Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji oraz Podokręgu Piłki Nożnej w Brzesku pozwoliła na profesjonalne przygotowanie całego cyklu. Należy podkreślić, że patronat nad Turniejami „Aktywna Zima” objęli: Starosta Brzeski Andrzej Potępa i Burmistrz Czchowa Marek Chudoba.

Kilkadziesiąt rozegranych meczów to nie tylko dobra zabawa, ale także wiele sportowych emocji, rozstrzygnięć w ostatnich sekundach meczu lub rzutach karnych. Udział w turniejach drużyn praktycznie z całego powiatu brzeskiego był dobrą okazją do małej weryfikacji swoich piłkarskich umiejętności. O skali przedsięwzięcia świadczy fakt, że udział w nim wzięło łącznie 28 drużyn, które rozegrały blisko 90 meczów. W każdej kategorii wręczono puchary, dyplomy oraz nagrody rzeczowe dla indywidualnie wyróżnionych zawodników.

„Organizacja wydarzenia potwierdziła nasze przekonanie o dużym zapotrzebowaniu na ciekawą ofertę

sportowego spędzania wolnego czasu. Takie inicjatywy służą rozwijaniu sportowych pasji już od najmłodszych lat. W codziennej działalności, samorząd gminny za pośrednictwem Miejskiego Ośrodka Kultury, Sportu i Rekreacji w Czchowie, jest organizatorem zajęć sportowych w kilku dyscyplinach dla ok. 200 dzieciaków. Już dzisiaj trwają prace nad kalendarzem wiosenno-letnich turniejów, na które chcemy zaprosić jeszcze więcej drużyn z terenu całej Małopolski. Przechodząc na szczebel już czysto sportowy pracujemy nad możliwością poprowadzenia regularnych rozgrywek ligowych w kategorii Orlików (w porozumieniu z PPN w Brzesku).

Podziękowania należą się wszystkim osobom, zaangażowanym w przeprowadzenie cyklu Turniejów: Pani Elżbiecie Ogieli wraz z całą załogą MOKSiR w Czchowie (Paulina, Bożena, Kinga), Panu Krzysztofowi Skwarło – dyrektor ZSP w Czchowie (dzięki niemu mogliśmy zorganizować kącik filmowo-gastronomiczny), obsłudze sędziowskiej oraz pracownikom obsługowym hali. Na szczególne słowa uznania zasługuje kierownik Rafał Kopytko, który profesjonalnie i sprawnie najpierw przygotował, a później przeprowadził Turniej – podsumowuje i dziękuje Jarosław Gurgul – Sekretarz Gminy Czchów.

WYNIKI TURNIEJÓW,
ROZEGRANYCH W RAMACH
„AKTYWNEJ ZIMY” CZCHÓW 2018
Klasyfikacja końcowa turnieju U13:

1. MOKSiR PIAST Czchów I
2. Zubello Szkołka Piłkarska
3. Akademia Piłkarska Champions Brzesko I

Klasyfikacja końcowa turnieju U11:

1. Akademia Sportu ELITA
2. Akademia Piłkarska Champions Brzesko
3. MOKSiR PIAST Czchów I

Klasyfikacja końcowa turnieju U8 (roczniki 2010-2012):

1. Dream Team Krystian Stec
2. Okocimski KS Brzesko
3. Akademia Sportu ELITA I

Nagrody indywidualne:

U13:

- Najlepszy Bramkarz - Wiktor Nowak (MOKSiR PIAST Czchów)

- Najlepszy Zawodnik - Mikołaj Goryca (Zubello Szkołka Piłkarska)

- Wyróżnienie Organizatorów - Wiktoria Bukowiec (Zubello Szkołka Piłkarska)

U11:

- Najlepszy Zawodnik - Adrian Piekarczyk (Akademia Sportu ELITA)

- Najlepszy Bramkarz - Nikodem Gałat (Akademia Piłkarska Champions Brzesko)

U8:

- Najlepszy Zawodnik - Szymon Wawryka (Okocimski KS Brzesko)

- Wyróżnienie Organizatorów - Mariusz Pałka (Dream Team Krystian Stec)

MOKSiR CZCHÓW – TENISEM SŁYNIE ...

TURNIEJOWY MARATON TENISA STOŁOWEGO W CZCHOWIE

15 lutego 2018 roku w Hali Sportowej w Czchowie odbył się Turniej Tenisa Stołowego zorganizowany przez Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie. Do turnieju zgłosiło się 40 uczestników, którzy walczyli w czterech kategoriach wiekowych: dziewczęta oraz chłopcy: rocznik 2007 i młodsi, 2004-2006, 1998-2003. Nad sprawnym i właściwym przebiegiem turnieju czuwali: Mateusz Malik i Franciszek Jasielski sędziowie z licencją Krakowskiego Okręgowego Związku Tenisa Stołowego. Zawody przeprowadzono systemem tzw. „każdy z każdym”, aby każdy z uczest-

ników mógł zagrać jak największą ilość meczów i zmierzyć się z każdym zawodnikiem biorącym udział w Turnieju.

Rozegrano ponad 200 spotkań w grze pojedynczej, co spowodowało, iż zawody trwały 6 godzin. Był to mały maraton tenisowy. Dekoracji zawodników dokonała Elżbieta Ogiela dyrektor MOKSiRu. Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy oraz brali udział w losowaniu nagród, a laureaci (każdej kategorii) medale i nagrody rzeczowe. W organizację zawodów włączyły się panie z MOKSiR w Czchowie, do których kierują słowa podziękowania za przygotowanie dyplomów, nagród, medali oraz poczęstunku.

MIEJSCA:

DZIEWCZĘTA

1. Brzęk Patrycja (MOKSiR Czchów)
2. Karpiel Gabriela (Iwkowa)
3. Piękosz Natalia (Rzezawa)

ROCZNIK 2007 I MŁODSI

1. Kanownik Kajetan (MOKSiR Czchów)
2. Nieć Tomasz (MOKSiR Czchów)
3. Augustyn Konrad (Iwkowa)

ROCZNIK 2004-2006

1. Nieć Andrzej (MOKSiR Czchów)
2. Serafin Mateusz (Iwkowa)
3. Nieć Kacper (MOKSiR Czchów)



SPORT

ROZNIK 1998-2003

1. Olchawa Daniel (MOKSiR Czchów)
2. Gajda Rafał (MOKSiR Czchów)
3. Nowak Dawid (Iwkowa)

ZAWODNIK SEKCJI TENISA STOŁOWEGO W KADRZE WOJEWÓDZTWA JUNIORÓW

Od 19 do 24 lutego 2018 r. w Gorlicach trwało zgrupowanie Kadry Województwa Małopolskiego - Juniorzy. Miło nam poinformować, że powołanie otrzymał i uczestniczył w obozie nasz wychowanek Rafał Gajda, dla którego było to pierwsze zgrupowanie. Cieszymy się, że nasza praca na treningach przynosi dobre efekty. Rafał trenował z najlepszymi zawodnikami z województwa małopolskiego. Uczestnicy obozu korzystali z bardzo dobrej bazy sportowej - sala do tenisa stołowego z 15 stołami, sala do zajęć ogólnorozwojowych oraz basen. Gościem obozu był ROBERT FLORAS - zawodnik LOTTO SUPERLIGI mężczyzn, a także uczestnik Drużynowych Mistrzostw Świata Seniorów w 2012 - Dortmund, który oprócz meczu pokazowego trenował z zawodnikami.

Trener Mateusz Malik (bd)
MOKSiR Czchów

SUKCESY SEKCJI TENISA STOŁOWEGO

Najmłodsza sekcja prowadzona przez Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Czchowie notuje kolejne sukcesy na poziomie zarówno powiatu jak i województwa. Oto kilka ostatnich wyników:

6 lutego w Sufczynie odbył się finał Igrzysk młodzieży szkolnej w indywidualnym tenisie stołowym - w kategorii chłopców zwyciężył Andrzej Nieć, a wśród dziewcząt Patrycja Brzęk!

13 lutego mieliśmy przyjemność wziąć udział w Turnieju zorganizowanym przez zaprzyjaźnioną sekcję JP II w Starym Wiśniczu. Zawody odbyły się w dwóch kategoriach: Szkoły Podstawowe i Gimnazjum. Z przebiegu całego Turnieju jesteśmy bardzo zadowoleni, na sześć możliwych do zdobycia medali, cztery znalazły się w naszych rękach!

POSZCZEGÓLNE MIEJSCA:

KATEGORIA - SP

1. Patrycja Brzęk
2. Andrzej Nieć
3. Żak Michał
- 5-8. Kajetan Kanownik
- 5-8. Michał Jeleń

GIMNAZJUM

3. Kowalczyk Krystian
- 5-8. Ancukiewicz Adam
- 5-8. Nieć Kacper.

7 marca w Szkole Podstawowej im. Lanckorońskich w Zakliczynie rozegrano Zawody półfinału województwa w indywidualnym tenisie stołowym dziewcząt i chłopców w ramach Igrzysk Dzieci i Młodzieży Szkolnej. Nasz klub i powiat reprezentowali Patrycja Brzęk oraz Andrzej Nieć. Pragniemy poinformować, że uzyskali awans do ścisłego finału wojewódzkiego w Limanowej! Patrycja zajęła II miejsce, Andrzej uplasował się na IV miejscu.

Gratulacje dla zawodniczek i zawodników, a przede wszystkim dla trenera Mateusza Malika, który zaraża dzieciaki tenisem i pilnuje aby robiły postępy, które owocują tymi sukcesami.

UM w Czchowie



KOLEJNA EDYCJA HALOWEJ LIGI JUŻ ZA NAMI

Tradycyjnie już w okresie zimowym hala sportowa w Czchowie była miejscem sportowej rywalizacji w ramach Czchowskiej Ligi Futsalu. Dzięki determinacji organizatorów rozgrywek: Piotra Nakielnego i Pawła Ciury odbyła się już czternasta edycja rozgrywek, która zgromadziła tym razem 10 drużyn. Do rywalizacji przystąpiły ekipy z Czchowa: (Tymon Tymowa, Temida Złota, Tim Auto Czchów), Iwkowej oraz Zakliczyna. Rozgrywki przebiegały pod znakiem wyrównanej rywalizacji, kilka niespodzianek

w trakcie rozgrywanych kolejek ligowych sprawiły, że walka o końcowy sukces toczyła się do ostatniego meczu. Dopiero stracie ekipy Akropolu z Joga Bonito wyłoniło zwycięzcę ligi. Drużyna Akropolu nie pozwoliła odebrać sobie końcowego sukcesu i po wygranej 3:0 zapewniła sobie piątą, kolejny triumf. Na najniższym podium stanęła drużyna Tymon Tymowa. Jest to spory sukces ekipy rywalizującej w na co dzień w lidze piłkarskiej na trawistych boiskach. Po dekoracji medalami i przekazaniu pucharów za sukcesy

drużynowe, wręczono także indywidualne nagrody:

- Najwartościowszy Zawodnik Damian Cebula (Akropol),
- Najlepszy Zawodnik Tomasz Pawłowski (Joga Bonito),
- Najlepszy Bramkarz Bartosz Grzesicki (Tymon Tymowa).

„Cieszy fakt, że dzięki społecznemu zaangażowaniu organizatorów realizowane są takie sportowe przedsięwzięcia, które budują oferty spędzania wolnego czasu w okresie zimowym. Warto doceniać te osoby, ciekawe pomysły, bo



w czasach zabiegania za sprawami zawodowymi coraz trudniej o tego rodzaju społeczne inicjatywy. Patrząc choćby na przykład z innych gmin nasuwa się refleksja, że nawet posiadanie pełnego zaplecza sportowego, pięknych hal sportowych, nie powodują, że odbywają się tam cykliczne wydarzenia, realizowane w wolnym czasie, dostępnym dla uczestników. Po raz kolejny okazuje się, że najważniejszy jest człowiek, jego podejście, zaangażowanie, chęć zrobienia czegoś więcej” – mówi Jarosław Gurgul – Sekretarz Gminy.





DLA FOTOGRAFÓW NIETYPOWE OGŁOSZENIE I PROPOZYCJA

OGŁASZAMY - dość oryginalnie, bo cytując ogłoszenie-artkuł sprzed wieku z Kuriera Galicyjskiego /*stara prasa.blox.pl*/ - PROŚBĘ REDAKCJI O NADSYŁANIE SWOICH CIEKAWYCH ZDJĘĆ, NAJLEPIEJ Z OPISEM, JAK ZOSTAŁY WYKONANE.

Nie każdy, jak fotograf pasjonat z Ogłoszenia w prasie z 1934 roku, umiałby lub chciał z takim poświęceniem zdobywać najlepsze zdjęcia, a jeśli już, to dzielić się z Czytelnikami, jak mu się to udało. Zachęcamy, najlepsze zdjęcia wraz z ciekawym opisem jak zostały wykonane, zostaną opublikowane na łamach Czasu Czchowa wraz z krótką notką o autorze. Nie płacimy 20 zł, ale będą ciekawe nagrody rzeczowe! I najciekawsze zdjęcia redakcja będzie wybierać co miesiąc (my mamy miesięcznik!) Zapraszamy, zachęcamy...

Red.

RADY I WSKAZÓWKI NA ZIMĘ, JAK POSTĘPOWAĆ, ABY USTRZEC SIĘ OD CHORÓB W: „DOM RODZINNY” Z 1913 R.

Praktyczne rady i wskazówki

Dziesięć reguł,

które w zimie zachowywać należy, żeby się ile można ustrzedz chorób:

- 1) Nie wychódź rano z domu, jeżeliś jeszcze nic nie zjadł albo nie wypił, zwłaszcza kiedy powietrze jest mroźne.
- 2) Nie wystawiaj się na zimne powietrze zaraz po wypiciu większej ilości ciepłego napoju.
- 3) Nie wychódź z domu, dopókiś piersi i grzbietu dobrze ciepło nie opatrzył.
- 4) Nie oddychaj na mrozie ustami, ale nosem, aby przez nos powietrze się nieco ogrzewało, zanim do płuc dojdzie.
- 5) Nie opieraj się plecami o piec kachelny, ani stawaj za blisko pieca żelaznego, jeśli ten jest rozpalony.
- 6) Jeśli idziesz drogą i jest ci ciepło, idź dalej i nie wsiadaj na wóz otwarty, na który cię może przejeżdżający chce zabrać; jeśli rozgrzany wsiądziesz na otwarty wóz, bardzo nagle w drodze ochłodzisz się i przemarzniesz, co 99 razy na 100 nie wyjdzie ci na zdrowie.
- 7) Nie stój bez ruchu na zimnym powietrzu, na lodzie, na śniegu, lub w zimnym lokalu; na zimnie ruch jest koniecznie potrzebny.
- 8) Gdy mróz wielki, mów mało i tylko tyle, ile koniecznie potrzeba.
- 9) Nie zapomnij w zimie od czasu do czasu wykapać się, i to naturalnie nie w rzece lub stawie, ale w kąpielni osobnej lub w domu w odpowiedniej wannie; skóra na całym ciele powinna być czysta i świeża, bo wtedy człowiek mniej ulega rozmaitym chorobom.
- 10) Nie idź spać z zimnymi i mokrymi nogami, bo nie będziesz mógł zasnąć i nie wypiszesz się jak należy.

facebook/staraprasa.blox.pl

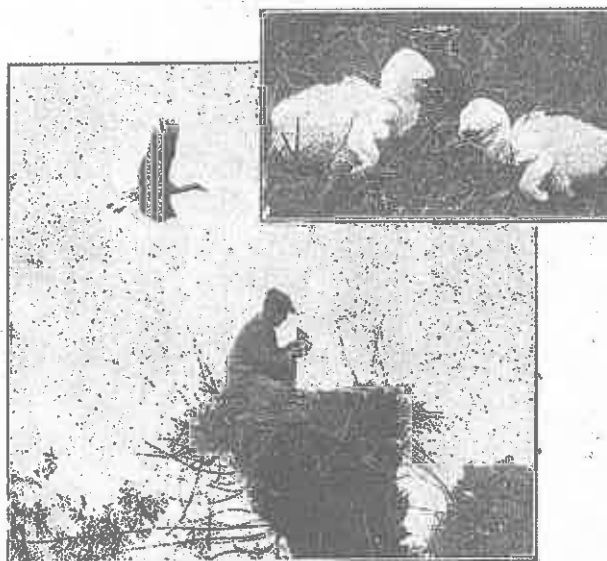
TEGO JESZCZE NIE WIDZIELIŚCIE...

Prosimy wszystkich czytelników, fotografów, amatorów i zawodowców, o przysyłanie nam zdjęć, które uważają za szczególnie ciekawe. Mogą to być zarówno mało znane zabytki przyrody, lub historii, jak i dziwne zjawiska natury, niezwykle sceny z życia zwierząt i t. d. Do każdego zdjęcia prosimy dołączyć krótkie objaśnienie. Co tydzień redakcja wybierze spośród nadesłanych jedno najciekawsze zdjęcie, płacąc za nie

honorarium w wysokości 20 zł

Nagrodę w tym numerze uzyskał

P. JAN SOKOŁOWSKI,
Ravicz, ul. Sienkiewicza 31.



— Chcąc fotografować małe bociąny, — pisał p. Sokolowski, — wdrapałem się na gniazdo. Ponieważ przypuszczałem, że stary bociąk będzie jeszcze utakował, postawiłem na ziemi drąg operos, przy którym stał mój sąsiad. Bociąk rzeczywiście atakował, przelatując tuż nad moją głową. W ten sposób udało się zdjąć.

Prosimy uważnie śledzić nasz konkurs w następnych numerach!

Zdjęcia nie przysyłajcie do konkursu. Idźcie do korespondentów, którzy te do których adresowano znaczą na odpowiedź.

Zadbaj o komfort w swoim domu!



PRODUCENT RAMEK Z SIATKA
DO WSZYSTKICH RODZAJÓW OKIEN

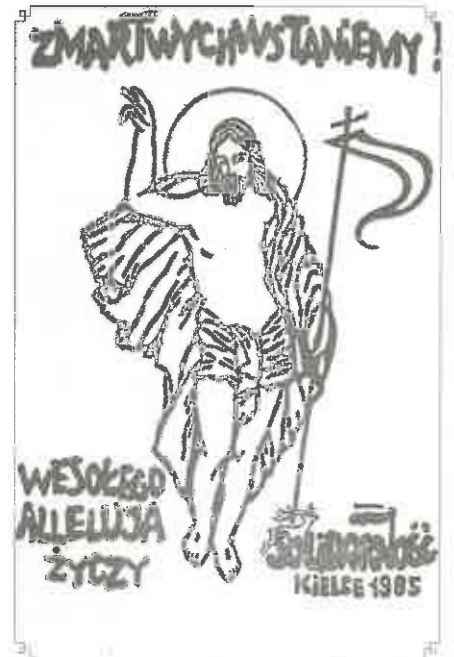


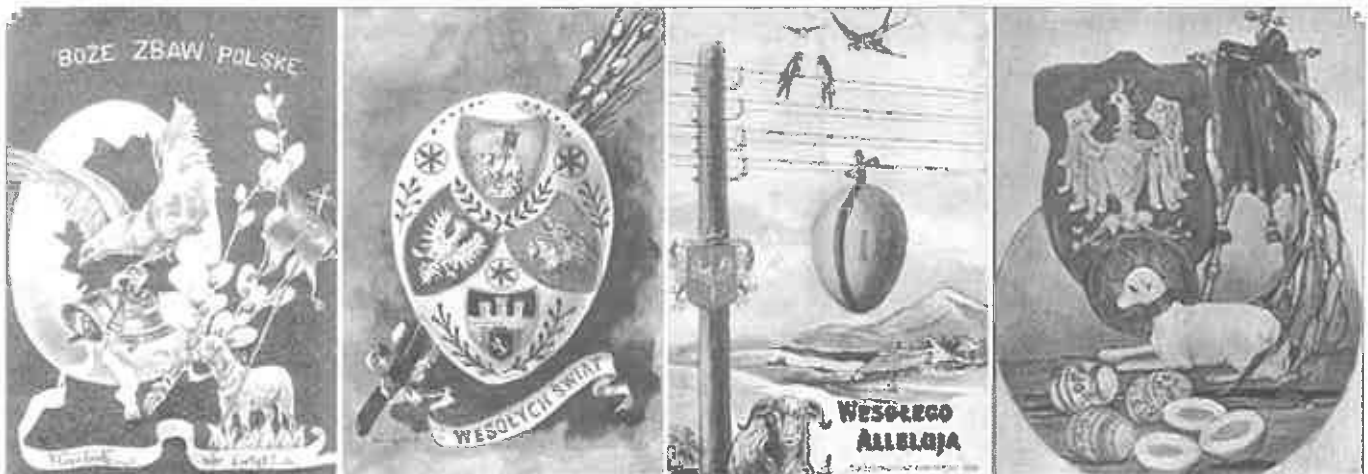
Kontakt

PPHU „LUMI” Lucyna Świąch
32-863 Tymowa 467
www.lumi-moskitiery.pl



DAWNE POCZTÓWKI WIELKANOCNE... PIERWSZE Z POCZĄTKU XX WIEKU, OBYCZAJOWE, PATRIOTYCZNE, REGIONALNE...
ZE ZBIORÓW WŁASNYCH, MIESZKAŃCÓW GMINY ORAZ STARAPRASA.PL
ŻYCZYMY WESOŁYCH ŚWIĄT





100 lat temu nasi przodkowie kojarzyli święta Wielkiej Nocy z rysunkiem orła białego jako również symbolu zmartwychwstania Polski.



KULTURA * SZTUKA – CZYLI TEATR NA 100-LECIE NIEPODLEGŁOŚCI KRAKOWSKI TEATR „KOMEDIA” W CZCHOWIE...

Na przełomie stycznia i lutego gościliśmy w Czchowie aktorów ze słynnego krakowskiego Teatru „Komedia”. Teatr dzięki staraniom Małgorzaty Żukrowskiej-Należyty - scenografa, menagera, artystki i szefowej projektu, a prywatnie małżonki reżysera i aktora, założyciela i wiceprezesa krakowskiego Teatru „Komedia” Jana Jakuba Należytego, (od kilku lat artyści mieszkają w Złotej, na terenie gminy Czchów) - właśnie u nas rozpoczął realizację dużego, kilkuczęściowego projektu kulturalnego pt. „Sto lat radości

z niepodległości”. Aktorzy, pochodzący z różnych miejsc Polski wraz z reżyserem byli zakwaterowani w Hotelu „Łaziska” w Czchowie, natomiast próby odbywały się dzięki współpracy z gminą Czchów w kinie „Baszta”. Wspomniany projekt obejmuje 5 sztuk, z których właśnie do pierwszej pt. Miłość w dużych miastach, czyli korpo i tradycja” autorstwa Jana Jakuba Należytego, w styczniu i lutym trwały próby, co mogliśmy podpatrzeć. - *Polska rzeczywistość jest idealnym i wielowątkowym tematem komediowym w tea-*

trze, filmie i literaturze. W naszym projekcie na rok 2018 pt. „Sto lat radości z niepodległości” chcemy wywołać rodzaj dyskusji na temat wolności. Opowiedzieć o naszej niezależności w sposób humorystyczny - mówi o projekcie Jan Jakub Należyty. Warto dodać, że pierwszą ze sztuk reżyserował Jarosław Witaszczyk, występują aktorzy: Aneta Gierat, Andrzej Popiel, Jarosław Witaszczyk, Jan Korwin-Kochanowski, Jan Jakub Należyty, oprawa muzyczna: Piotr Hajduk, akompaniament i korep. śpiewu: Wojciech Sapała, scenografia



i kostiumy Małgorzata Żukrowka-Należyty.

- To był wyjątkowy pomysł, by zebrać się w jakimś miejscu Polski, w tym wypadku pięknym zakątku Ziemi Czchowskiej, który możemy przy okazji poznać i się nim zachwycić, świetnie wypoczywając po ciężkiej pracy nad sztuką, razem przebywać integrując się i poznając swoje możliwości – mówi jeden z aktorów Jan Korwin-Kochanowski. - Jesteśmy bardzo wdzięczni właścicielom pięknego i gościnnego Hotelu „Łaziska” - dziękujemy za wysmienite obiady, sympatyczny i profesjonalny personel, świetne warunki noclegowe, umożliwienie prób w obiektach... klimat i przepiękne otoczenie z widokiem na Jezioro Czchowskie. Bardzo, bardzo dziękujemy – dodaje reżyser Jarosław Witaszczyk.

Tak więc na terenie Czchowa rozpoczęła się realizacja dużego projektu, pierwsza ze sztuk gotowa, pewnie

można się spodziewać informacji o jej oficjalnej premierze na scenach w Bochni, Krakowie czy Niepołomicach - w maju, bo warto zaznaczyć, że każda ze sztuk będzie wystawiana w różnych miejscach w Polsce, a Teatr „Komedia” już w kwietniu przystępuje do prac nad kolejną ze sztuk w ramach projektu. Życzymy powodzenia i będzie nam miło znów gościć artystów w Czchowie!

Oprac. red. J.Dębiec



Podziękowania

Składamy wyrazy podziękowania JE Biskupowi Leszkowi Leszkiewiczowi, Księżom Celebransom, Rodzinie, Sąsiadom, Przyjaciołom, Wszystkim, którzy uczestniczyli w uroczystości pogrzebowej
śp. Cecylii Batorskiej
 za „ciepłe” wsparcie oraz liczne intencje mszalne
 Rodzina

O NOWYM ROKU CHIŃSKIM OPOWIADA KRYSZYNA MAN LI SZCZEPAŃSKA

Nasza chińska pianistka Krystyna Man Li Szczepańska, mieszkająca z córkami od lat w Polsce, w czasie ferii zimowych wybrała się z dziewczynkami do Pekinu, termin szczęśliwie zbiegł się z obchodami Nowego Roku Chińskiego 2018. Starsza z dziewczynek Awaz była jeszcze malutka, by pamiętać te uroczystości, a Melody jeszcze nie była w Pekinie w tym czasie. Dlatego mama chciała pokazać tradycje chińskie, związane z rozpoczęciem Roku Chińskiego, które towarzyszyły jej dzieciństwu. Pamiętała kilkanaście dni radości, spotkań z najbliższymi i znajomymi, codzienne zasiadanie przy stołach pełnych wciąż nowych potraw, których przyrządzanie wiązano z różnymi przepowiedniami – jedne się jadło na szczęście, innych nie mogło zabraknąć na bogactwo i dostatek... i pamiętała wszechobecne ognie sztuczne, które miały odstraszyć złe duchy...

Dziś Pekin jest inny, jak mówi Man Li... ze względu na bezpieczeństwo jest zakaz puszczania ognia sztucznych w Pekinie, jedynie na wsiach ta tradycja się zachowuje. Ludzie mniej się spotykają w miastach, jedynie wychodzą na liczne targi, kierma-

sze świąteczne... a tak komputery, tablety, komórki mają liczne aplikacje, dzięki którym Chińczycy robią zakupy, wszystko załatwiają, porozumiewają się, rzadko kto robi zakupy inaczej, gdyż, szczególnie w okresie świątecznym, wszystko ma w sklepach horrendalne ceny, tak jak bilety lotnicze, czy autobusowe.

Kilka ciekawostek...

16 lutego 2018 rozpoczął się Chiński Nowy Rok 2018, który jest rokiem Ziemistego Psa, zgodnie z kalendarzem księżycowym, opierającym się na 12 latach zwierząt i 5 latach żywiołów, tworzących razem 60-letni cykl. Będzie trwał do 4 lutego 2019. Pies zajmuje jedenaste miejsce w chińskim zodiaku, po Kogucie i przed Świnią. Rok Psa dotyczy lat: 1934, 1946, 1958, 1970, 1982, 1994, 2006, 2018, 2030 i tak dalej. Chińczycy bardzo hucznie obchodzą nadejście Nowego Roku, nazywane także Świętem Wiosny, które przypada na pierwszy dzień pierwszego miesiąca kalendarza rolniczego Chin. Tradycyjnie trwa ono 15 dni i kończy się Świętem Latarni.

Podczas obchodów chińskiego nowego roku 2018 tj. w dniach między 15 a 21 lutego 2018, które są ustawowo wolne,

zamknięte były banki oraz urzędy, a także wiele sklepów, restauracji i punktów usługowych. Mieszkańcy Państwa Środka wyjeżdżają do swoich krewnych, przez co podróżowanie w tym czasie jest bardzo kłopotliwe. Lotniska i dworce są przepelnione, a biletów na przejazd zaczyna brakować już wiele miesięcy przed Nowym Rokiem. Wzrastają także ceny biletów i hoteli, a atrakcje turystyczne są bardzo oblegane. Chińczycy odpoczywają i załatwienie czegokolwiek jest niemożliwe.

Święto Wiosny jest najważniejszym i obchodzonym najbardziej uroczystością świętem w Chinach. Przygotowania rozpoczynają się już miesiąc wcześniej. Cała rodzina przystępuje do generalnych porządków w domu w celu wygnania złych duchów. Mówi się, że nie powinno się wkraczać w nowy rok mając długi, niezakończony sprawy czy niewyjaśnione spory, ponieważ będzie to nas prześladowało przez cały rok. Najważniejszym dniem jest wigilia Nowego Roku. Chińczycy wracają na ten czas do domów często z odległych rejonów kraju, by spędzić święto w gronie rodzinnym. Głównym daniem są pierożki jiaozi, ale na stole nie może zabraknąć też ryby, której chińska wymowa podobna jest do wymowy słowa „dostatek”, na który liczy się w nowym roku. O północy rozlegają się odgłosy pe-





tard i sztucznych ogni, które według tradycji odpędzają złe duchy (ogień sztuczne dawniej były puszczane o dowolnej porze dnia czy nocy przez cały okres świętowania). Chińczycy spędzają święto w radosnej atmosferze, odwiedzając swoich bliskich składając im życzenia. Popularną tradycją jest także wręczanie sobie prezentów pod postacią owoców czy ciastek, a dzieciom podarowuje się czerwone koperty z pieniędzmi, tak zwane hongbao, które są sposobem na przyciągnięcie powodzenia i bogactwa.

Ponieważ zwykle, ze względu na konieczność wyjazdów do pracy poza teren miejsca zamieszkania, często bardzo daleko, wychowaniem dzieci zajmują się dziadkowie i to tylko oni podejmują wszelkie decyzje, związane z wychowaniem dzieci. Rodzice nie mają nic do powiedzenia, również jeśli chodzi o przyszłość dziecka, jego wykształcenie i rozwój. Z szacunkiem jedynie podporządkowują się decyzji dziadków. Dziadkowie również uczą dzieci w domu, nauczyciel ma ogromny prestiż i ograniczony czas,

jeśli dziecko samo nie opanuje wiedzy czy umiejętności przez niego podanych, musi mieć pomoc w domu, jeśli nie ze strony dziadków, to specjalnie zatrudnianych pomocy. I to od dziadków wnukowie dostają czerwone koperty z pieniędzmi. Zgodnie z chińską tradycją, wierzy się, że jesteśmy narażeni na pecha w latach zodiaków odpowiadających naszemu rokowi urodzenia. Na szczęście istnieją sposoby, by temu zapobiec. Czerwony jest jednym ze szczęśliwych kolorów w chińskiej kulturze, symbolizującym pomyślność oraz sukces i ma zdolność odpędzania złych duchów. Dlatego też, noszenie czerwonego koloru przynosi szczęście i obietnicę dobrego roku. Jeśli urodziłeś się w Roku Psa, pamiętaj o czerwonych elementach w swojej garderobie.

Rok Psa jest czasem przyjaźni, zacieśniania więzów międzyludzkich oraz współpracy, ze względu na lojalną naturę tego zwierzęcia. To też czas, w którym wiele dotychczasowych konfliktów może zostać zażegnanych. W 2018 sukces w pracy zależeć będzie przede wszystkim

od jakości komunikacji między ludźmi, uczciwości oraz uczenia się bezinteresowności. Zyski przyjdą do tych, którzy, podobnie do psa, odznaczają się aktywnością i ciężką pracą, a najbardziej do tych, którzy będą okazywać wspaniałomyślność dla innych. Dzięki inteligencji i dyscyplinie psa, Rok Psa jest dobrym czasem, by podjąć się nowych przedsięwzięć biznesowych lub wprowadzić zmiany w swoim stylu życia (na przykład rzucić palenie albo zmienić miejsce zamieszkania). Należy pamiętać, że Ziemisty Pies może być dzikim zwierzęciem, co oznacza, że może wywołać trudności na drodze do wykonania planu. Należy użyć swojej mądrości, aby uporać się z przeszkodą, co pozwoli na dalsze bezproblemowe dążenie do realizacji wyznaczonych celów.

Pozdrowienia z Pekinu w czasie uroczystych obchodów Nowego Roku Chińskiego, oraz najlepsze życzenia w Nowym Roku Psa Ziemistego – ślą Czytelnikom Czasu Czchowa Krystyna Man Li Szczepańska z córeczkami.

Oprac. red. Joanna Dębiec



Wzrost

5 marca grupa siedmiu wolontariuszek Szkolnego Koła Caritas z Publicznej Szkoły Publicznej im. św. Urszuli Ledóchowskiej z Tymowej wraz z opiekunem pojechała na cztery dni do Rzymu. Była to główna nagroda ogólnopolskiego konkursu multimedialnego „Zacznij działać”, zorganizowanego przez Caritas Polska. Jury spodobało się ciekawe podejście do tematu, czyli sce-

nariusz oparty na sposobach rekrutacji nowej osoby do wolontariatu. Wolontariuszki zwiedziły Rzym i uczestniczyły w spotkaniu z papieżem Franciszkiem. Wyjeżdżając zabrały ze sobą prezent dla papieża – antyramę, przedstawiającą zdjęcia jedenastu lat pracy wolontariuszy. Obecnie koło liczy 54 wolontariuszy.

Urząd Miejski informuje o terminach wywozów odpadów wielkogabarytowych:

1. Tymowa - 11 kwietnia 2018 r. (środa)
2. Będziszyna, Piaski-Drużków, Wyrzyszcza - 16 kwietnia 2018 r. (poniedziałek)

3. Czchów - 17 kwietnia 2018 r. (wtorek)
4. Biskupice Melsztyńskie, Domoślawice, Złota - 23 kwietnia 2018 r. (poniedziałek)
5. Jurków, Tworkowa - 30 kwietnia 2018 r. (poniedziałek)

14 marca 2018 roku w sali kina Baszta w Czchowie gościliśmy artystów z Krakowa (Moc. Art), którzy przyjechali tu specjalnie z okazji Dnia Kobiet. Spotkanie poprowadził Tadeusz Płachta - Zastępca Burmistrza, czarując nasze Kobiety, za co dziękujemy. Przygotowany program był barwny i wesoły - mim świetnie się spisał, a na pewno się starał, zdecydowanie zabierając uwagę pięknej wokalistce. Koncert „Kobiecej Krainy Łagodności” bardzo spodobał się zgromadzonej publiczności, która zapełniła prawie wszystkie miejsca siedzące w kinie. Po koncercie panowie: Burmistrz Czchowa - Marek Chudoba, Zastępca Burmistrza - Tadeusz Płachta oraz Sekretarz Gminy - Jarosław Gurgul wręczyli naszym zaproszonym paniom drobne prezenty (kwiaty, korale i laurki z życzeniami). Zdjęcia na kolorowej wkładce - wewnątrz numeru. Wszystkim Kobietom, które świętowały 8 marca i jak widać - nie tylko; wszystkim





alejdoskop

Mężczyznom, którzy swoje święto mieli 10 marca, marcowym imiennikom, Sołtysom, Osobom z Zespołem Downa i wielu innym, którzy właśnie w marcu mają swoje święto – składamy najserdeczniejsze życzenia.

Od lutego na terenie gminy Czchów były w każdej miejscowości organizowane zebrania mieszkańców, na których podsumowywano rok 2017 i przyjmowano plany na rok 2018. Szerzy, podsumowujący materiał na ten temat zostanie przedstawiony w numerze kwietniowym.

17. marca br. w hali Publicznego Gimnazjum w Czchowie odbywało się duże sportowe wydarzenie – Międzynarodowy Grand Prix Małopolski w Boksie. Do walk przystąpiło blisko 80 zawodników w różnych kategoriach wagowych. Grand Prix, organizatorzy, sponsorzy i Czchów, jako miejsce wydarzenia - były promowane na żywo na stronie www.bokser.org oraz na stronach patronów medialnych, w tym „Czasu Czchowa”. Warto dodać, że kilka lat temu inicjatorem i do dziś

głównym organizatorem tej międzynarodowej imprezy sportowej właśnie w Czchowie, jest oprócz oczywiście Małopolskiego Związku Bokserskiego, zaangażowany całym sercem w promowanie boksu wśród młodzieży, wieloletni trener Klubu bokserskiego Magic Boxing w Brzesku, szef Małopolskiego Związku Bokserskiego Edmund Kubisiak. I tym razem Międzynarodowe Grand Prix wpisało się pozytywnie w kalendarz ważnych wydarzeń sportowych roku w Małopolsce, a pięściarze zdobywali tytuły i statuetki oraz szlify na zbliżającą się Olimpiadę w Tokio. Na wydarzeniu w Czchowie pojawili się w roli trenerów byli Olimpijczycy w tej dziedzinie - Andrzej Rżany i Krzysztof Rojek. Krótki fotoreportaż na kolorowej wkładce wewnątrz numeru oraz w całości na stronie www.czaszczchowa.pl

Czekamy na wiosnę, ale luty był mroźny, a w marcu jest jak mówi przysłowie „jak w garncu”...więc pewnie jeszcze na prawdziwą, ciepłą i kwitnącą wiosnę poczekamy. Na pewno kolorowo i radośnie wiosennie było 21. marca w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym w Złotej, gdzie spotkanie autorskie ze znaną poetką i pisarką dla dzieci Beatą Kołodziej, dla której dzieci niepełnosprawne, wychowankowie

szkoły przygotowały barwny występ, połączono z obchodami Świątowego Dnia Zespołu Downa symbolicznie jako Dzień Kolorowej Skarpetki. Dzieci i opiekunowie na znak solidarności z osobami z Zespołem Downa, dla których świat jest inny, bardziej kolorowy i przepełniony Ich miłością i uśmiechem – poubierali na ten dzień kolorowe skarpetki, a dla gości z zewnątrz, zwycięzców konkursów z innych szkół – były kolorowe skarpetki w nagrodę wraz z dyplomem. Piękna inicjatywa, tym bardziej, że dała mnóstwo radości, tak pięknie widocznej szczególnie na buziach dzieci z Zespołem Downa.

*Zbliżają się Święta Wielkanocne...
Święta Zmartwychwstania Pańskiego...
niech ich przesłanie da nam wszystkim
radość, przyniesie prawdziwy odpoczynek,
będzie okazją do „ciepłych”, „budujących”
spotkań rodzinnych.*

Korzystajmy z czasu, wiosennych spacerów, jeśli pogoda pozwoli, ładujmy energię do podejmowania dalszych wyzwań, zadbajmy o siebie, najbliższych i zachowując nasze piękne wielkanocne tradycje - dobrze, bezpiecznie spędźmy ten CZAS.

Alleluja!

Joanna Dębiec

red.nacz. „Czasu Czchowa”



POLECANA KSIĄŻKA DLA MŁODZIEŻY

Nie możesz zatrzymać przyszłości, ani przewinąć przeszłości, musisz wcisnąć klawisz „play” - to jedyny sposób, żeby poznać sekret.

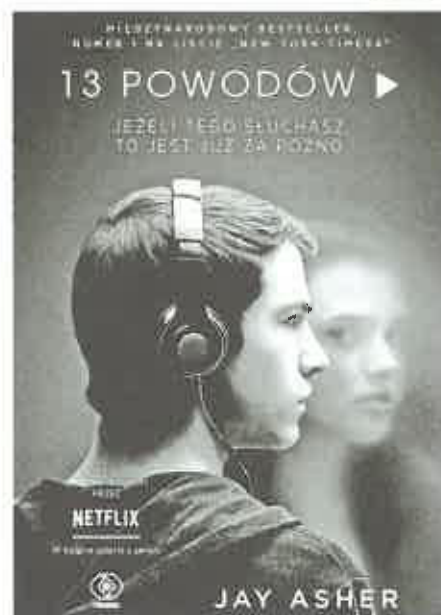
Clay Jensen wraca do domu ze szkoły i przed drzwiami znajduje dziwną paczkę. W środku jest kilka taśm magnetofonowych nagranych przez Hannah, koleżankę z klasy, która dwa tygodnie wcześniej popełniła samobójstwo. Dziewczyna wyjaśnia, że istnieje trzynaście powodów, dla których zdecydowała się odebrać sobie życie.

Clay jest jednym z nich i jeśli wysłucha nagrania, dowie się dlaczego. Chłopak przez całą noc kluczy po mie-

ście, a za przewodnika służy mu głos Hannah. Staje się świadkiem jej bólu i osamotnienia, a przy okazji poznaje prawdę o sobie i otaczających go ludziach, której nigdy nie chciał stawić czoła. Z przeraźliwą jasnością dociera do niego, że nie da się cofnąć przeszłości, podobnie jak nie da się powstrzymać przyszłości...

„Trzynaście powodów” to rewelacyjny debiut Jaya Ashera... Już po pierwszym zdaniu ciężko się oderwać. Książka pochłania, przeraża bólem i uczy ten ból dostrzegać. Polecam.

M.Motak MBP Czchów



CIEKAWOSTKI WIELKANOCNE

Świąteczne porządki

Przed Wielkanocą robimy wielkie świąteczne porządki nie tylko po to, by mieszkanie lśniło czystością. Porządki mają także symboliczne znaczenie - wyciamy z mieszkania zimę, a wraz z nią wszelkie zło i choroby.

Topienie Judasza

W Wielką Środę chłopcy topili Judasza. Ze słomy i starych ubrań robiono wielką kukłę, którą następnie wleczono na łańcuchach po całej okolicy. Gapie okładali kukłę kijami. Na koniec wrzucano „zdrajcę” do stawu lub bagienka. Wymierzanej w ten sposób sprawiedliwości stawało się zadość.

Jadło poświęcone

Wielka Sobota była dniem radoznego oczekiwania. Koniecznie należało tego dnia poświęcić koszyczek (dawniej wielki kosz) z jedzeniem. Nie mogło w nim zabraknąć baranka (symbolu Chrystusa Zmartwychwstałego), mięsa i wędlin (na znak, że kończy się post). Świącono też chrzan, - bo „gorzyc męki Pańskiej i śmierci została zwyciężona przez słodycz zmartwychwstania”, masło - oznakę dobrobytu - i jajka - symbol narodzenia. Świąconkę jadło się następnego dnia, po rezurekcji. Tego dnia święcono też wodę.

Uwaga dziewczyny, jeżeli w Wielką Sobotę obmyjecie twarz w wodzie, w której gotowały się jajka na święconkę, to znikną piegi i inne mankamenty urody!

Pogrzeb żuru

Ostatnie dwa dni postu były wielkim przygotowaniem do święta. W te dni robiono „pogrzeb żuru” - potrawy spożywanej przez cały post. Kiedy więc zbliżał się czas radości i zabawy, sagany żuru wylewano na ziemię.

Wieszanie śledzia

W równie widowiskowy sposób rozstawano się też ze śledziem - symbolem wielkiego postu. Z wielką radością i satysfakcją „wieszano” go, czyli przybijano rybę do drzewa. W ten sposób karano śledzia za to, że przez sześć niedziel „wyganiał” z jadłospisu mięso.

Pisanki

Według podań greckich zwyczaj malowania jaj zapoczątkowała Maria Magdalena. Polska legenda mówi, że kamienie, którymi ukamienowano świętego Szczepana, zamieniły się w czerwone jajka. Stanowią one zaczątek życia. W podaniu o Magdalenie jajko symbolizuje zmartwychwstałego Jezusa. Legenda mówi, że uradowana Magdalena pobiegła do domu i zobaczyła, iż jajka zmieniły swój kolor na czerwony. Kiedy obdarowywała nimi apostołów, jajka zamieniły się w ptaki.

Zabawa Po rezurekcji

Wielka Niedziela to dzień radości. W Wielką Niedzielę poranny huk petard i dźwięk dzwonów miał obudzić śpiących w Tatrach rycerzy, poruszyć zatwardziałe serca skąpców i złośliwych sąsiadów. Po rezurekcji zasiadano do

świętecznego śniadania. Na stole czekały tylko święcone potrawy. Zanim jednak złożono sobie życzenia, każdy z domowników musiał skosztować chrzanu. Ten gest miał upamiętniać fakt, że Chrystus przed śmiercią pojony był octem i żółcią.

Po posiłku dorośli mężczyźni spotykali się na kulanie jajec. Tworzono z desek pochylnię, a w ziemi wykopywano wgłębienie, tzw. duckę. Po desce toczono jaja do wgłębienia, wygrywał ten, który wtoczył ich najwięcej. Najpierw dzielono się jajkiem. Na stole nie mogło zabraknąć baby wielkanocnej i dziada, czyli mazurka.

Lany poniedziałek

Lany poniedziałek, śmigus-dyngus, święto lejka to zabawa, którą wszyscy doskonale znamy. Oblewać można było wszystkich i wszędzie. Zmoczone tego dnia panny miały większe szanse na zamążpójście. A jeśli któraś się obraziła - to nieprędko znalazła męża. Wykupić się można było od oblewania pisanką - stąd każda panna starała się, by jej kraszanka była najpiękniejsza. Chłopak, wręczając tego dnia pannie pisankę, dawał jej do zrozumienia, że mu się podoba. Na Opolszczyźnie obwożono po wsi drewnianego, oblepionego pierzem koguta. Chłopcy chodzący z nim śpiewali najczęściej pieśni o charakterze koledniczym. „Przyśliśmy to po śmierguście, Jeno nos do izby wpuście. Wasze dziouchy polejemy, Starych zaś uszanujemy”.

Symbol na stole i w koszyku

Jajo króluje na wielkanocnym stole, jest symbolem życia i odrodzenia. Tra-



dycja pisanek i dzielenia się święconym jajkiem sięga daleko w przeszłość. Już starożytni Persowie wiosną darowali swoim bliskim czerwono barwione jaja. Zwyczaj ten przyjęli od nich Grecy i Rzymianie. Rumuńskie przysłowie ludowe mówi: „Jeśli my, chrześcijanie zaprzestaniemy barwienia jaj na czerwono, wówczas nastąpi koniec świata”. Czerwone pisanki mają ponoć moc magiczną i odpędzają złe uroki, są symbolem serca i miłości. Jajko jest formą najbardziej doskonałą. Zawiera wszystkie konieczne dla odżywienia organizmu składniki: białko, tłuszcz, sole mineralne i witaminy. Ma około 100 kalorii. Nazwy jaj zależą od sposobu ich barwienia. Jajka czerwone to kraszanki - od wyrazu „kra-

sa”, czyli czerwień. Natomiast jajka o innych kolorach nazywano malowanymi. Zielone otrzymywano przez gotowanie w wodzie z listkami jemioli lub młodego żyta.

Stąd wziął się ten świąteczny zajacek?

Sklepowe wystawy, kartki świąteczne pełne są już nie tylko pisanek, ale i zajaczków. Co ma jednak szarak do świąt? Trzeba się cofnąć do starożytności i czasów pogańskich. Egipska Izyda przyczyniła się do zmartwychwstania zajaczka, w którego ciele był bóg Ozyrys. W dawnej Grecji podziwiano szaraka za płodność, dzięki której utrzymuje się przy życiu. „Poluje nań każdy zwierz, ptak i człowiek. (...) Jedyne to ze wszystkich zwierzę, którego sami-

ca przed wydaniem płodu zachodzi powtórnie w ciążę” - pisze Herodot w „Dziejach”. Jako taki zajac był atrybutem bogini miłości Afrodyty (w Rzymie Wenery) i Erosa. Miłość to szczęście, stąd zajacek siedzący na obrazach u stóp pary symbolizował radość. Jak wiadomo, życie zajaca nie jest zbyt długie, stąd zwierzątko umieszczano także jako emblemat przemijania na grobach. Kościół nieraz przejmował zastaną już pogańską symbolikę i tak stało się w przypadku szaraka. Wielkanocny zajac jest więc zarówno znakiem przemijania, jak i symbolem zmartwychwstania, triumfu życia nad śmiercią, dzięki swej niezwyklej płodności.

Oprac. na podst. www.gp24.pl

SPRAWDZONE WIELKANOCNE PRZEPISY NASZYCH GOSPODYN

Święta tuż tuż. Warto więc sięgnąć po sprawdzone przepisy wielkanocne. Specjalnie dla Czytelników przygotowaliśmy przepis na domowy, wielkanocny żurek z kiełbasą i jajkiem. Palce lizać! - polecają czchowskie gospodynie.

DOMOWY ŻUREK Z JAJKIEM

Składniki: 3 szklanki zakwasu na żur, 40 dag białej kiełbasy, 10 dag wędzonego boczku, cebula, 3 suszone grzyby, 3 jajka, 2/3 szklanki śmietany 18-procentowej, 2 łyżeczki majeranku, 2 ząbki czosnku, łyżeczka kminku, sól, pieprz.

Wykonanie:

1. Grzyby umyć, moczyć 20 min. Cebulę obrać i przekroić na ćwiartki. Czosnek obrać, następnie rozetrzeć. Jajka ugotować na twardo, obrać.

2. Kiełbasę kilkakrotnie nakłuć widelcem. Cebulę, grzyby i czosnek zalać 3 szklankami wody, zagotować. Włożyć kiełbasę oraz boczek, gotować na małym ogniu około 40 min. Boczek i grzyby wyjąć z wywaru, przeznaczyć do innych celów. Kiełbasę wyjąć, pokroić w plasterki.

3. Do wywaru wlać zakwas na żur, dodać majeranek, kminek, pieprz, sól, kiełbasę. Żurek zagotować, zdjęć z ognia i połączyć ze śmietaną. Jajka pokroić na cząstki, rozłożyć na talerzach i zalać żurą.

ŚLEDZIE Z CEBULKĄ

Składniki: 1 kg płatów śledziowych, 1,5 l wody, ½ kg cebuli, ¼ szklanki octu, 1-2 listki laurowe, kilka ziaren ziela angielskiego, mleko, oliwa, śmietana, szczypiorek, sól.

Wykonanie:

Śledzie zanurzyć w mleku. Po 2-3 godz. odcedzić i przepłukać wodą. Cebulę pokroić i sparzyć. Zagotować wodę z odrobiną soli, zielem angielskim, liśćmi laurowymi i octem. Dodać sparzoną cebulę. Przystudzić. Na półmisku ułożyć warstwę śledzi na przemian z warstwą cebuli. Wierzch poleć oliwą lub śmietaną i udekorować drobno posiekanym szczypiorkiem.

WIEPRZOWINA Z SEREM

Składniki: 1 kg chudego mięsa wieprzowego, 1 duża cebula, 2 ząbki czosnku (drobno posiekanego), 10-15 dag startego sera żółtego, oliwa, sól, pieprz.

Wykonanie:

Cebulę pokroić w kostkę, podduścić na oliwie, dodać pokrojone w kostkę mięso, czosnek, sól, pieprz. Podlać wodą i dusić do miękkości. Doprawić. Przed podaniem posypać startym serem i przybrać np. listkami pietruszki, listkami sałaty i ćwiartkami jaj. Podawać z frytkami, surówką lub sałatkami.

ROLADA Z KARCZKĄ I PASZEROWANA KAPUSTA

Składniki: 1,5 kg karczku (karkówki), 35-40 dag słodkiej kapusty, 3-4 suszone grzybki, 1 cebula, przyprawa do mięsa wieprzowego, tłuszcz, oliwa, sól, pieprz.

Wykonanie:

Karczek rozciąć na całej długości, rozłożyć i rozbić na grubość ok. 1 cm. Posolić i popieprzyć. Kapustę lekko obgotować

(ma być twarda), odcedzić, odcisnąć i zemleć. Grzyby namoczyć (najlepiej w przeddzień), ugotować i zemleć. Cebulę pokroić, zeszklić na tłuszczu, dodać zmieloną kapustę i zmielone grzyby. Wymieszać i chwilę podsmażyć. Doprawić do smaku. Na rozbity płat karczku równomiernie nałożyć gotowy farsz z kapusty. Zwinąć w rulon, obwiązać bawełnianą nicią, skropić oliwą i zawinąć w folię aluminiową.

Piec w piekarniku przez ok. 1,5 godz. w temp. Ok. 180 st. C. Po upieczeniu pokroić w plastry, a z powstałego wywaru można przygotować sos z mąki i śmietany. Podawać z ziemniakami, kaszą, kluskami śląskimi i zestawem surówek.

CHRZANOWY KREM

Składniki: 1 mały słoik chrzanu, 4-5 łyżek gęstej śmietany, 1-2 łyżki majonezu, szczypiorek, sól, pieprz.

Wykonanie:

Wszystkie składniki połączyć, zmiksować i doprawić do smaku. Krem dekoracyjnie przybrać drobno posiekanym szczypiorkiem. Doskonały do wędlin i mięs na zimno.

CHRZAN Z JABŁKAMI

Składniki: 4-5 winnych jabłek, 1-2 słoiki chrzanu, wino wytrawne białe.

Wykonanie:

Jabłka obrać, pokroić w cienkie plastry i podduścić na wolnym ogniu. Do prażonych jabłek dodać chrzan, wymieszać i doprawić winem do smaku. Podawać do jaj na twardo, mięsa i wędlin.

OGŁOSZENIA DROBNE

BANK SPÓŁDZIELCZY RZEMIOSŁA O/ W CZCHOWIE
WYNAJMIĘ POMIESZCZENIE W PRZYZIEMIU BUDYNKU
BANKU przy ul Rynek 3, Tel (14) 66-36-066

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ POD DZIAŁALNOŚĆ
USŁUGOWĄ o pow. 0,27 ha w miejscowości TWORKOWA,
uzbrojona, przy drodze krajowej Kraków-Nowy Sącz
Informacja Tel: 664 766 674 lub 781 200 269

SPRZEDAM DOM JEDNORODZINNY Piaski-Druzków 15
wraz z działką ok. 1 ha oraz budynkami gospodarczymi,
tel. 604 317 668

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ, Jurków, okolice
Szkoły, 26 a, uzbrojona. Cena 3 500 zł za ar
(do ewentualnej negocjacji) Tel. 660 689 623

SPRZEDAM SUKNIĘ ŚLUBNĄ, tania, rozmiar 40 (L)
Tel. 503 598 788

**POSZUKUJĘ PANI DO PROWADZENIA DOMU
I OPIEKI NAD OSOBĄ NIEPEŁNOSPRAWNĄ,
TEL. 660 099 862**

SPRZEDAM SIEWNIK I MASZYNĘ młocarnię z bęb-
nem do młynkowania oraz przewracarkę konną
Tel. 14/ 6842385

Zdoiny, pracowity, dokładny, z zawodu stolarz, wszelka
budowlanka, wykończeniówka, przeróbka starych
domów - podejmę pracę! Tel. 601 250 192

MAM DO SPRZEDANIA UBRANKA dla dziewczynki
i chłopca do 1 roku życia. Również 2 wózki spacerowe
(stan dobry) Tel. 572 976 508

PILNE: SPRZEDAM DOM 45 m2 w Czchowie
ul. Spacerowa 23, z działką 60a (dom na 3a)
Kontakt z redakcją

**CENA DO POWAŻNEJ NEGOCJACJI!
UWAGA DROGA DOJAZDOWA
WYKUPIONA NA WŁASNOŚĆ**

Wykonujemy ogrodzenia panelowe, siatkowe, msirowane,
modułowe, przesła ogrodzeniowe z prefabrykowanych
elementów betonowych, wykonywanie
fundamentów i inne Tel. 536-845-752, 505-959-410

UKŁADANIE, CYKLINOWANIE, LAKIEROWANIE
parkietów, podłóg drewnianych kontakt 146636153
kom: 513175603

SPRZEDAM 4 DZIAŁKI BUDOWLANE, widokowe,
uzbrojone, dostęp do wszystkich mediów, WZ. Pow.
15a, 16a, 12a i 12a, Czchów, przy ul. Zapotocze
i Granice. Kontakt: 604 072 582

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ (36 a) wraz ze
stawem (59 a) w Gosprzydowej. Tel. 663 352 780

KUPIĘ PILNIE nieduży domek mieszkainy
w Czchowie rynku lub w pobliżu. Tel. 14/ 6843288

WYNAJMIĘ POKÓJ LUB MIESZKANIE w możliwie
niskiej cenie, na terenie Czchowa lub Piasków-Druż-
kowa. Młody, pracowity, tel. 537 286 022

ELEWACJE I WYLEWKI MASZYNOWE
tel. 600764779

Sprzątanie, pomoc domowa, opieka. Tel. 739 403 617
SPRZEDAM skuter na części. Tel. 572 976 508

WYNAJMIĘ DUŻY DOM z ogrodem,
blisko rynku w Czchowie. Kontakt tel. 794 294 914

KOREPETYCJE Z MATEMATYKI. Poziom klasy pod-
stawowej i średniej oraz przygotowanie do matury
Tel. 886 784 480

Sprzedam kozę Tymowa Żeliny. Tel. 575 419 571

Sprzedam 4 działki Czchów, na ul. Górnej, (3 po 20a, jedna
50a z możliwością podziału), uzbrojone, widokowe, wjazd od
drogi asfaltowej. Cena do negocjacji. Kontakt 600 278 315

SPRZEDAM SADZONKI MALIN Polana Polka Polesie
Tel. 505 400 571

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ, posiadającą warunki
zabudowy o powierzchni 28 arów, położoną w Domosław-
cach. Dojazd drogą asfaltową do samej działki. Cena 80 000
zł do negocjacji. Kontakt e-mail boguslawa@merlina.it

KRZYŻÓWKA ŚWIĄTECZNA P. KRYSIANA GOLIŃSKIEGO

**LITERY Z PÓL PONUMEROWANYCH W PRAWYM DOLNYM ROGU,
NAPISANE OD 1 DO 7, UTWORZĄ ROZWIĄZANIE.**

Poziomo:

1. spis spraw sądowych w danym dniu
5. posłaniec,
6. ... kamieniem, czyli niedaleko
7. kursuje między Wytrzyszczką,
a Tropiem
8. kamienna wieża na Grodzisku
9. ciągnik

Pionowo:

1. drzewo z baziami
2. pozytywna cecha zaleta
3. ... w jezdni, to wybór
4. szef rządu
5. wskaźnik na monitorze komputera
7. kormoran, łabędź

1		6	2	5	3		
							4,1
		5					
6							
				7			
8		3			4		2
				7			
	9						

PRZEWÓZ OSÓB

mgr Krzysztof Olchawa

603 680 051



- Wycieczki szkolne
- Pielgrzymki
- Grupy od 9 do 60 osób
- obsługa wesel
- wynajem samochodów na ślub

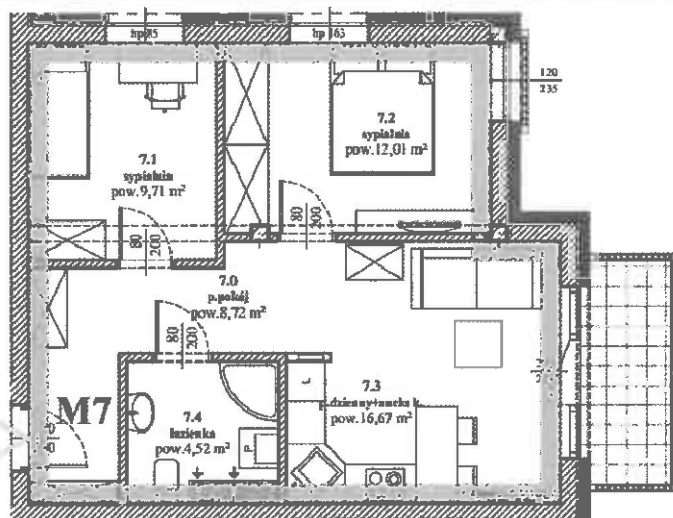
KWIACIARNIA OLCHAWA



- florystyka ślubna
- dekoracja sali, kościoła
- oraz samochodu na ślub
- kwiaty doniczkowe
- florystyka pogrzebowa

693 409 539

www.mieszkaniabrzesko.pl



BRZESKO – JASIEŃ
ul. Nowy Świat
NOWE MIESZKANIE

3-pokojowe
powierzchnia: 51,64m²
usytuowane
na 1 piętrze
do mieszkania
przynależy piwniczka
cena: 225.000zł.

PROMOCJA: Mieszkanie o powierzchni 78,03 m² (dwupoziomowe) na 2 piętrze, w którym mieszczą się 4 pokoje (3 sypialnie, pokój dzienny z aneksem kuchennym) łazienka, korytarz. Ekspozycja mieszkania : południowa. Cena: 285.000zł.

Zainteresowała Cię ta oferta?

Zadzwoń do nas

tel: 0/ 14 611 93 10 , tel: 666 895 393

napisz wiadomość : biuro@archiinwest.pl

lub odwiedź nas w biurze

Zapraszamy !

ARCHI INWEST

32-700 Bochnia,

ul. Kazimierza Wielkiego 18

GABINET REHABILITACJI

Specjalizujemy się w nowoczesnych metodach z zakresu fizykoterapii, kinezyterapii i różnych formach masażu. Oferujemy zabiegi w konkurencyjnych cenach - szczególnie w gabinecie

WYPODZIAŁNIA SPRZĘTU ORTOPEDYCZNEGO.
Łóżka, materace przeciwoleżynowe, kule, laski, wózki itp.

W ramach rehabilitacji oferujemy:

- elektroterapię
- laseroterapię
- ultradźwięki
- solfex, biopstran, okłady żelowe
- kinezyterapię
- kinesiotaping, taping sportowy
- profesjonalny masaż: antybakteryjny, drenaż limfatyczny
- magnetoterapię, magnetostrymulację
- falę uderzeniową (wskazania: ostroga piętowa, łokieć tenisisty, łokieć golfisty, ciężki nadgarstek, kolano skoczka i inne)
- ćwiczenia usprawniające / PNF
- okłady białymuskowe / gipsy
- masaże: klasyczny, relaksacyjny, gorącymi kamieniami, burską chińską
- leczenie trudno gojących się ran.

Nowości FALA UDERZENIOWA!
Jedną z najskuteczniejszych terapii przeciwbólowych układu mięśniowo-szkieletowego



CO MIESIĄC PROMOCYJNE CENY!

Nasze umiejętności, wiedza, doświadczenie oraz nowoczesny sprzęt rehabilitacyjno-medyczny są do Państwa dyspozycji



Iwkowa 458 (OŚRODEK ZDROWIA) | piętro
Brzesko, ul. Pomianowska 2b, II piętro
tel. 693 605 844, tel. 781 195 444

ZAKŁAD STOLARSKI PRUSAK



drzwi * schody * podłogi
balkony * boazerie * meble
altany * domki drewniane
komputerowe suszenie drewna



32-860 Czchów Jurków 304 A
tel. 0-693 447 312



Kredyty na różne potrzeby
Dla Ciebie i Twojej Firmy!

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy



Plac Jurków, 32-860 Czchów
Jurków 354 - Stacja paliw "Petro!"
tel. 14 663 60 40

Banki 24h

KREDYT DLA ROLNIKÓW
SERDECZNIE
polecamy



KREDYT NA ZAKUP ŚRODKÓW DO PRODUKCJI ROLNEJ
okres kredytowania do 24 miesięcy

MAKSYMALNA KWOTA KREDYTU
na 1 hektar użytków rolnych
4000 zł

ATRAKCYJNE WARUNKI CENOWE

Za wcześniejszą spłatę kredytu Bank nie pobiera prowizji
Szczegółowe informacje dostępne są w Oddziałach Banku

Z A P H A S Z A N Y



www.bsr.krakow.pl

ZARZĄDZENIE BURMISTRZA

BURMISTRZ CZCHOW:
32-860 Czchów, Rynek 12
woj. małopolskie
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

Załącznik
do Zarządzenia nr 30/2018
Burmistrza Czchowa
z dnia 08 marca 2018 r.

WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO NAJMU LOKALU W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U z 2018 r. poz. 121 z późn. zm) oraz § 25 ust. 1 pkt. 4 Uchwały Nr XXX/276/200 Rady Miejskiej w Czchowie w sprawie przyjęcia zasad nabywania, zbywania i obciążania nieruchomości stanowiących mienie Gminy Czchów ich wydzierżawiania i wynajmowania na okres dłuższy niż trzy lata (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2001 r. Nr 196, poz. 3418) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w m ²	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Księga Wieczysta	Okres najmu	Cena
1.	Tymowa	Lokal użytkowy – sala gimnastyczna w Tymowej	364 m ²	Najem lokalu na rzecz dotychczasowego najemcy w celu prowadzenia zajęć ZUMBA FITNESS dla młodzieży i osób dorosłych oraz ZUMBA KIDS dla dzieci.	lokal użytkowy – sala gimnastyczna o powierzchni 364 m ² przy Publicznej Szkole Podstawowej w Tymowej zlokalizowanej na działce nr 413/2 o pow. 0,15 ha na rzecz dotychczasowego najemcy – „ZumFit” Jolanta Gondek Rożnów 417, 33-316 Rożnów.	TR1B/00029145/6	1 rok	25,00 zł netto /1 h + 23% podatku VAT

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 26.03.2018 r. do 16.04.2018 r.

BURMISTRZ:

mgr Marek Chudoba

BURMISTRZ CZCHOWA
32-860 Czchów, Rynek 12
woj. małopolskie
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

ZARZĄDZENIE NR 30/2018
BURMISTRZA CZCHOWA
z dnia 08 marca 2018 r.

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonej do najmu w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U z 2018 r. poz. 121 z późn. zm) oraz § 25 ust. 1 pkt. 4 Uchwały Nr XXX/276/2001 Rady Miejskiej w Czchowie w sprawie przyjęcia zasad nabywania, zbywania i obciążania nieruchomości stanowiących mienie Gminy Czchów ich wydzierżawiania i wynajmowania na okres dłuższy niż trzy lata (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2001 r. Nr 196, poz. 3418) Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

§ 1

Przeznacza do najmu na okres 1 roku w drodze bezprzetargowej lokal użytkowy – salę gimnastyczną o powierzchni 364 m² przy Publicznej Szkole Podstawowej w Tymowej zlokalizowanej na działce nr 413/2 o pow. 0,15 ha położonej w obrębie Tymowa, Gmina Czchów na rzecz dotychczasowego najemcy celem prowadzenia zajęć ZUMBA FITNESS dla młodzieży i osób dorosłych oraz ZUMBA KIDS dla dzieci opisanych w załączniku stanowiącym integralną część niniejszego zarządzenia.

§ 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 26.03.2018 r. do 16.04.2018 r.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

BURMISTRZ
mgr Marek Chudoba

**NIECH NADZIEJA
POMYŚLNOŚCI**



**PRZY TWYM STOLE
ZAWSZE GOŚCI**

O/CZCHÓW, UL. KRAKOWSKA 10:
TEL. 14/6636109
FILIA - CZCHÓW, RYNEK 3:
TEL. 14/663 60 17
POK TYMOWA 336:
TEL. 14/663 60 61
POK PORĄBKA USZEWSKA 285:
TEL. 14/665 16 29

BSR
Bank
Spółdzielczy
Rzemiosła
w Krakowie

*Życzenia zdrowych, pogodnych i rodzinnych
Świąt Wielkanocnych oraz wszelkiej
pomyślności i radości w życiu zawodowym
i prywatnym składa Państwu
Krakowski Bank Spółdzielczy*



Wesołych Świąt!

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy



Filia Jurków, 32-860 Czchów
Jurków 354 - Stacja paliw "Petrol"
tel. 14 663 60 40

**BANKOMAT
24h**

**ZAPEWNIAMY
SAMOCHODY
ZASTĘPCZE
NA CZAS
NAPRAWY**

**AUTO KOMPLEKS
HENRYK MARSZAŁEK**

CZCHÓW, UL. OGRODOWA 24, TEL. 14/ 6636010
WWW.AUTOKOMPLEKS.NET



- STACJA KONTROLI POJAZDÓW. AD SERWIS,
- ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA,
- KLIMATYZACJA - SERWIS, NAPRAWA,
- CZĘŚCI SAMOCHODOWE,
- PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE,
- OBSŁUGA I NAPRAWA WSZYSTKICH POJAZDÓW OSOBOWYCH I CIĘŻAROWYCH DO 3500 KG

BRZESKO
OKRĘGOWA STACJA KONTROLI
POJAZDÓW AD SERWIS,
ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA
SKLEP MOTORYZACYJNY, CZĘŚCI
SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW UŻYWANYCH.

**WYPOŻYCZALNIA
SAMOCHODÓW**
DROBNE | Ciepłota 24 | AUTO PARTNER

TARNÓW
STACJA KONTROLI POJAZDÓW
MYJNIA BEZDOTYKOWA 24 H

STRONA INTERNETOWA:
WWW.AUTO-PARTNER-AD.PL



Zajazd Zagłoba
Turkowi



*Domowe jedzenie,
zawsze po drodze*

ZAJAZD ZAGŁOBA W JURKOWIE

TEL. 14 68 42 110, 600 611 101

Restauracja „Pod sosną”

Zapraszamy na pyszne domowe obiady
w atrakcyjnej cenie!



ul. Kolonia 4 32-860 Czchów
tel. 601-224-725

HOTEL ŁAZISKA**

UL. KOLONIA 4 32-860 CZCHÓW
WWW.HOTELAZISKA.COM.PL TEL. 723-110-110



PRZYJĘCIA WESELNE do 250 osób. Menu od 150 zł/os!
Nowa duża sala z widokiem na jezioro!
Parking, klimatyzacja, miejsce dla dzieci. Noclegi w atrakcyjnej cenie.



Kwiaciarz: *Gazienki i lawenda*
Gabriela RABEK
ul. Skrzypowa 11
32-860 Czchów
+48 607 136 794
www.czochkwiaciarz.pl

ŚLUBNE DEKORACJE



♥ Bukiety ślubne ♥ Dekoracje sali, samochodu, kościoła ♥ Zaproszenia



FIRMA RABEK www.firrabek.pl
biuro@firrabek.pl
JURKÓW 53b
32-860 Czchów

SPRZEDAŻ tel. 14-68-43-400, BIURO tel. 14-68-60-540
BETONIARNIA tel. 603-399-672, ROBOTY-ZIEMNE tel. 693-069-757
fax. 14-68-43-441

TUCHÓW tel. 14-65-24-660, 607-427-110
BRZESKO tel. 14-62-59-858, 605-606-047
BOCHNIA tel. 601-285-521



MATERIAŁY BUDOWLANE, WĘGIEL, KRUSZYWO, BETON